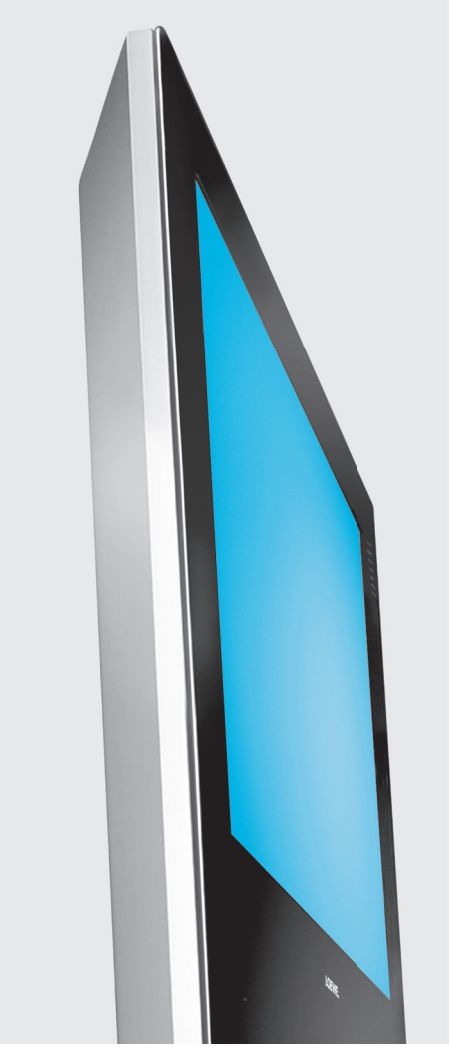


Mode d'emploi

TV

- Spheros R 37
- Spheros R 32
- Spheros R 26

233–32478.011

LOEWE.

Table des matières

Télécommande – Fonctions TV 3
Commandes pour Spheros R 26 et R 32 4
Commandes pour Spheros R 37 5
Branchements par l'arrière de l'appareil pour Spheros R 26 6
Branchements par l'arrière de l'appareil pour Spheros R 32/R 37 7
Bienvenue 8
- Equipement des appareils 8
- Contenu de la livraison 8
- Transport 8
- Possibilités d'installation 8
- Remarques à propos de l'écran LCD 9
- Nettoyage 9
- Elimination 9

Pour votre sécurité 10
Première mise en marche 11
- Télécommande 11
- Raccordement 11
- Manipulation de la gaine en tissu 12
- Mise en place du Module Conditional-Access 12
- Mise en marche 12
- Programmation automatique 13
- Orienter l'antenne DVB-T 14

Usage quotidien 14
- Marche/Arrêt 14
- Changer de chaîne 15
- Généralités sur la commande par menus 16
- Au sujet du système d'info... 17
- Au sujet de l'index... 18
- Réglage du son 19
- Configuration de l'image 19
- Commande sur l'appareil 19

Modes de fonctionnement – TV 20
- Fonction des touches de couleur en mode TV 20
- Affichage de l'état du téléviseur 20
- Afficher l'index 20
- Afficher d'autres fonctions 21
- Afficher l'aperçu de la minuterie 21
- Sélectionner le format de l'image 21
- Déplacer l'image verticalement 21
- Menu TV 21
- Sous-titres DVB 22
- Retirer le module CA 23
- Insérer un nouveau module CA 23
- Installer des nouveaux logiciels DVB 23
- Menu Image+ 24
- Mode de démonstration Image+ 24

Modes de fonctionnement - PIP 25
- Image PIP comme image fixe 25
- Sélectionner la chaîne de l'image PIP 25
- Choisir la chaîne de l'image de la TV (image principale) 25
- Balayer les chaînes dans l'image PIP 25
- Basculer entre image PIP et image TV 25
- Fonctions du menu PIP 26
- Régler le type de PIP 26
- Emplacement de l'image PIP 26

Mode de fonctionnement – EPG 27
- Utiliser l'EPG 27
- Menu EPG 28
- Choix de l'opérateur et de la chaîne 28
- Entrée automatique des données 28

Modes de fonctionnement - Télétexte 29
- Sélection des pages avec les touches de couleur 29
- Présentation des pages Télétexte 29
- Programmer des enregistrements par minuterie 30
- Menu Télétexte 30
- Fonction Télétexte numérique (seulement sur les variantes d'appareil MHEG-5) 30

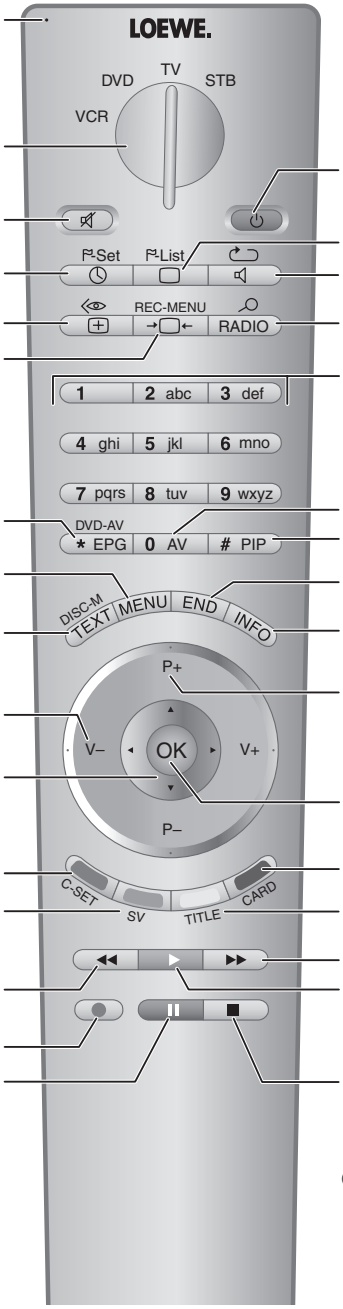
Modes de fonctionnement - Radio 31
- Menu Radio 31
- Magazine de programmes EPG 31

Utilisation d'appareils supplémentaires 32
- Déclaration et raccordement d'appareils 32
- Lecture vidéo 33
- Enregistrement par minuterie avec un magnétoscope ou un enregistreur DVD 33
- Attribution des entrées et sorties audio numériques 34
- Connectez le Preceiver Auro 2216 PS Loewe DVD et le système de haut-parleurs Individual sound 35
- Raccorder d'autres amplificateurs audio ou des haut-parleurs actifs 36
- Raccordement HDMI (DVI) 37
- Raccordement VGA/XGA 37
- Raccordement d'un Composant vidéo 38
- Commander d'autres appareils Loewe avec la télécommande RC3 39
- Régler la télécommande pour la commande d'appareils d'autres constructeurs 39
- Rotation TV pour les modèles Spheros R 32/37 41

Que faire quand... 42
Caractéristiques techniques 44
- Caractéristiques générales 44
- Caractéristiques électriques 45

Accessoires 46
Service 48
Liste de codes RC3 (voir page, hollandais) 49-53

Télécommande – Fonctions TV



Contrôle LED lors de la programmation de la télécommande

Commutateur pour la commande du téléviseur, magnétoscope, enregistreur/lecteur DVD ou SetTopBox

Son désactivé/activé

Afficher aperçu minuterie

Menu «Autres fonctions» oui/non

Régler le format de l'image

EPG (magazine TV) oui/non

Afficher/éteindre le menu

Télétexte activé/désactivé

V–/V+ Volume moins / plus

pour PIP : Position de l'image PIP
dans le menu : choisir/régler

Touche de couleur rouge : (1
Image fixe oui/non

Touche de couleur verte :
Réglages standard image / son

Sélectionner une chaîne précédente (1
/dans l'assistant : retour

Enregistrement direct (1

Image fixe oui/non (1

Activer/désactiver
- en mode veille

Menu image oui/non

Menu son oui/non

Radio activé/désactivé (2

Sélectionner directement une chaîne / dans le menu : Saisir des chiffres ou des caractères

Appeler la sélection AV

PIP oui/non (image dans l'image)

Affichage de l'état oui/non
/ dans le menu : Occulter le menu

Afficher l'index / dans le menu :
Textes d'info oui/non

P+/P– chaîne suivante/précédente

Aperçu des chaînes activé
dans le menu : confirmer/afficher

Touche de couleur bleue : Informations sur la chaîne désactivé/activé

Touche de couleur jaune:
dernière chaîne sélectionnée

Sélectionner une chaîne suivante (1

Image fixe désactivé (1

Image fixe activé (1

(1 pour un équipement avec enregistreur numérique + ces touches ont d'autres fonctions, voyez le manuel d'utilisation de l'enregistreur numérique

(2 Radio uniquement par réception DVB, si diffusé par l'émetteur

Commandes pour Spheros R 26 et R 32

Afficher le menu,
dans le menu : vers le haut ▲

Témoin:
rouge = en mode veille
vert = en marche
orange = fonctionnement sans affichage
(Radio, entrée de données
ou enregistrement par minuterie)

M

Mettre en marche, éteindre
le téléviseur en mode de veille

Chaîne précédente,
dans le menu : à gauche ◀

–

+

Chaîne suivante,
dans le menu : à droite ▶

DR+

Radio activé/désactivé [1] (retour au mode TV),
allumer la radio
à partir du mode veille
dans le menu : vers le bas ▼

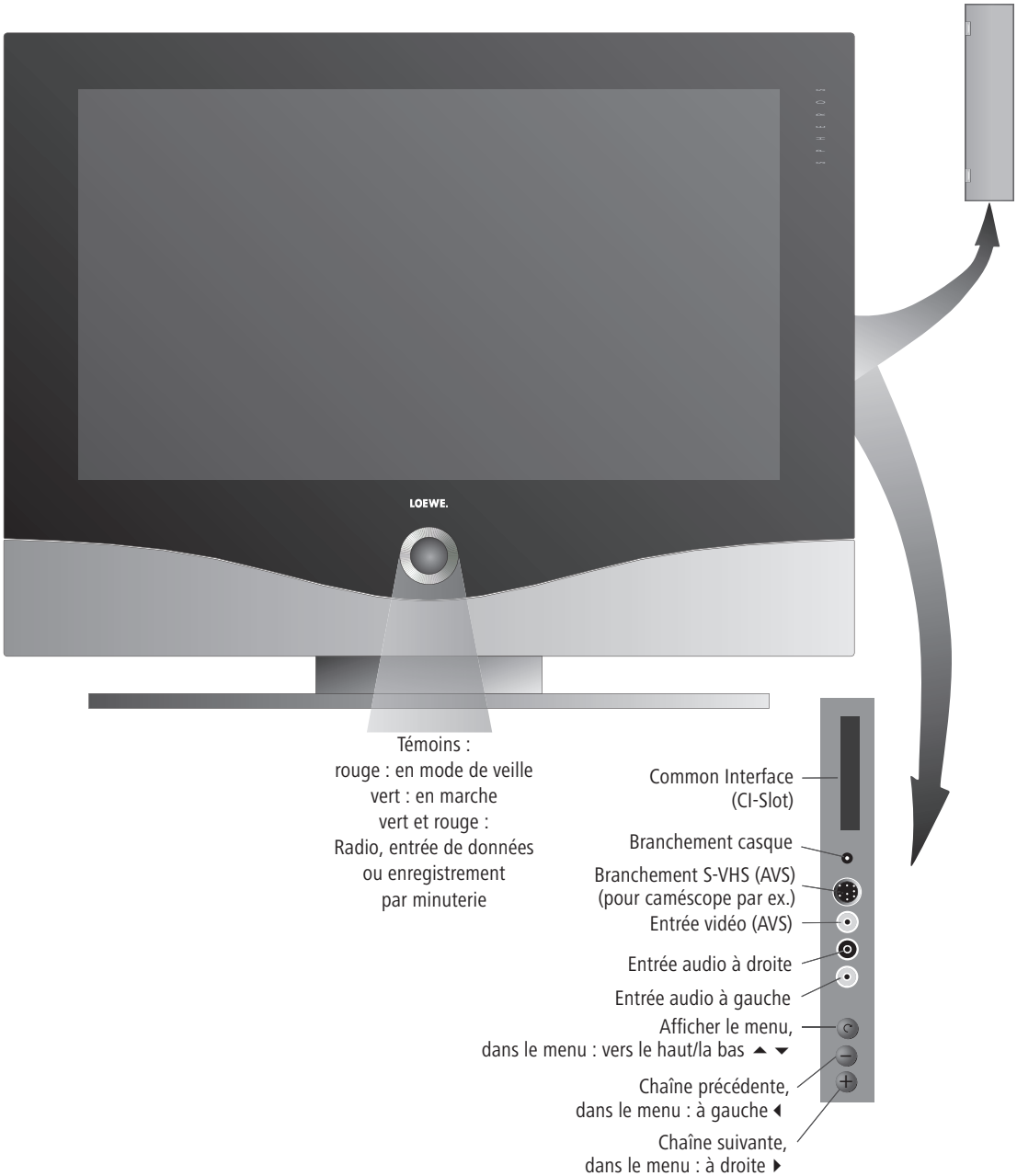
R

Témoin DR+ : [2]
blanc = Digital Recorder intégré, mais pas actif
(pas d'enregistrement, pas de lecture)
vert = Digital Recorder actif
(Timeshift ou Lecture d'archive)
rouge = Digital Recorder actif
(enregistrement d'archive)

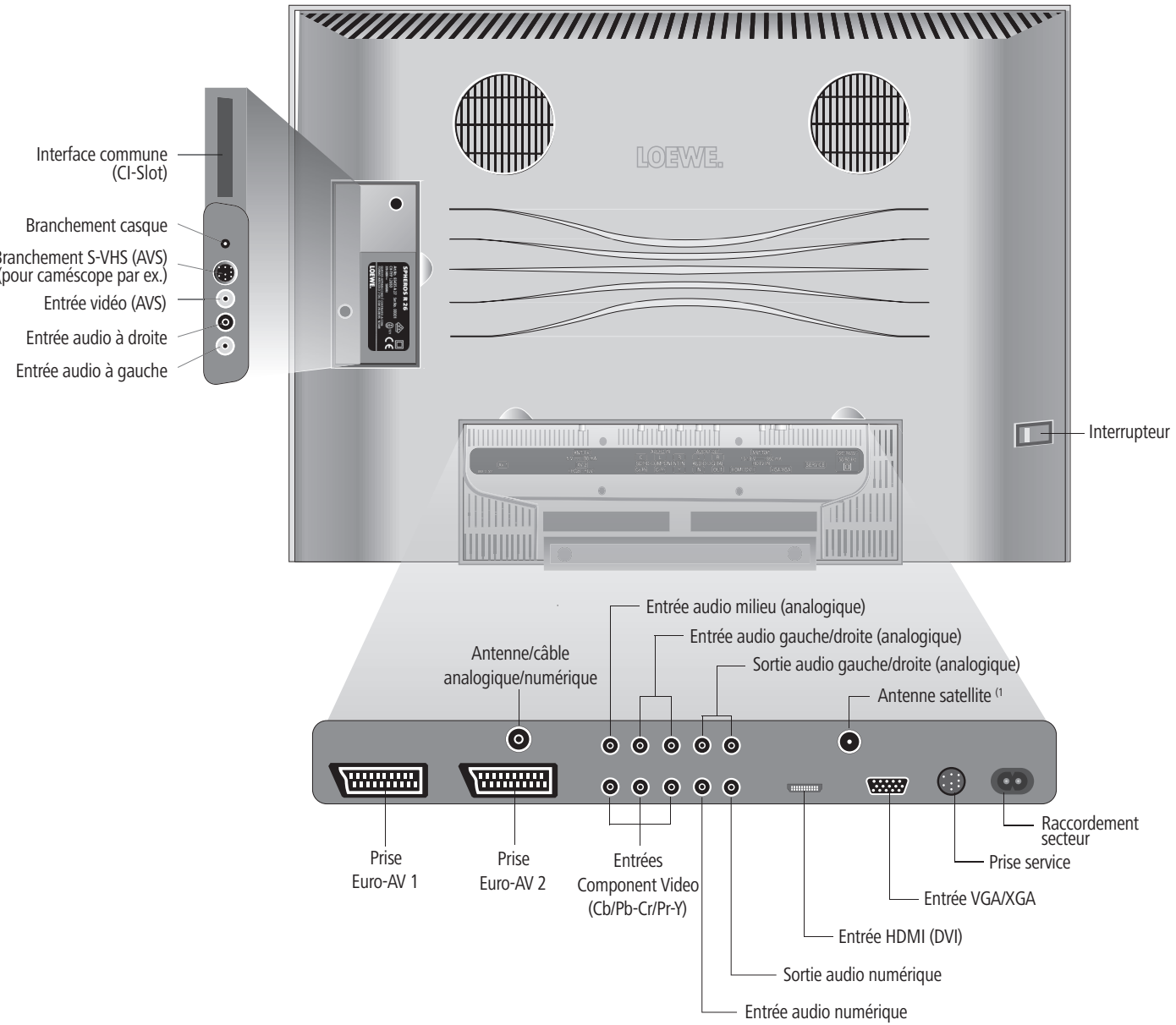
[1] Radio uniquement en cas de réception DVB et dans la mesure ou elle est diffusée par la chaîne. Dans le cas contraire, passer sur une entrée Audio.

[2] Seulement pour le appareils avec enregistreur numérique (Digital Recorder.)

Commandes pour Spheros R 37

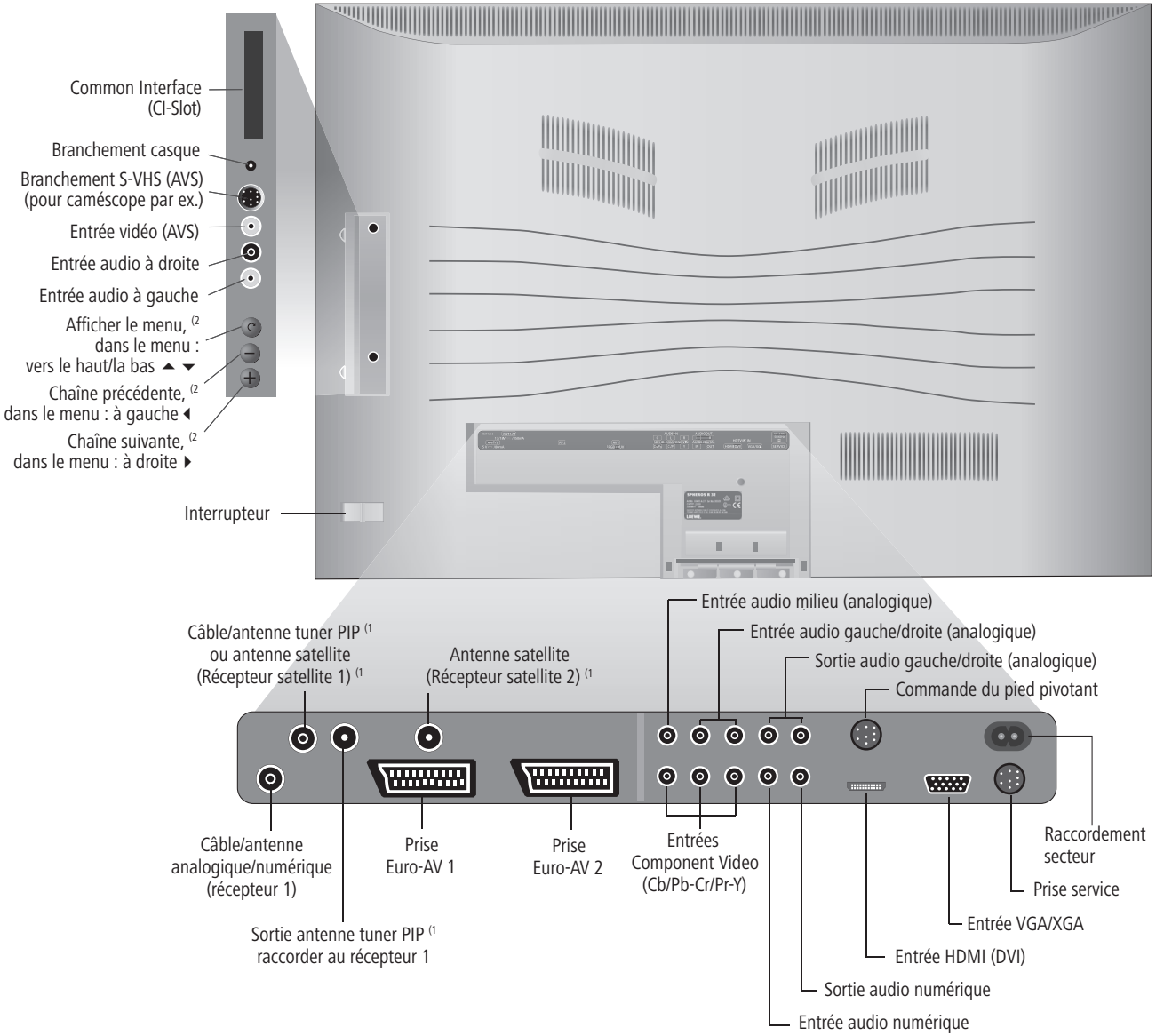


Branchements par l'arrière de l'appareil pour Spheros R 26



(1 Caractéristiques spécifiques à chaque appareil et possibilités de complément pour les récepteurs PIP et satellites, voir pages 46 et 47.

Branchements par l'arrière de l'appareil pour Spheros R 32/R 37


Common Interface (CI-Slot)
Branchement casque
Branchement S-VHS (AVS) (pour caméscope par ex.)
Entrée vidéo (AVS)
Entrée audio à droite
Entrée audio à gauche
Afficher le menu, (2 dans le menu : vers le haut/la bas
Chaîne précédente, (2 dans le menu : à gauche
Chaîne suivante, (2 dans le menu : à droite
Interrupteur
Câble/antenne tuner PIP (1 ou antenne satellite (Récepteur satellite 1) (1
Antenne satellite (Récepteur satellite 2) (1
Entrée audio milieu (analogique)
Entrée audio gauche/droite (analogique)
Sortie audio gauche/droite (analogique)
Commande du pied pivotant
Câble/antenne analogique/numérique (récepteur 1)
Prise Euro-AV 1
Prise Euro-AV 2
Entrées Component Video (Cb/Pb-Cr/Pr-Y)
Raccordement secteur
Prise service
Entrée VGA/XGA
Entrée HDMI (DVI)
Sortie audio numérique
Entrée audio numérique
Sortie antenne tuner PIP (1 raccorder au récepteur 1

(1 Caractéristiques spécifiques à chaque appareil et possibilités de complément pour les récepteurs PIP et satellites, voir pages 46 et 47.
(2 Seulement pour le modèle Spheros R 37

Bienvenue

Nous vous remercions

Le nom de Loewe est synonyme des plus hautes exigences en matière de de technologie, d'esthétique et de convivialité, tant pour nos téléviseurs et nos magnétoscopes que pour nos accessoires.
Votre nouveau téléviseur a été préparé de façon optimale pour satisfaire aux exigences futures de la télévision «HDTV» (High Definition Television.) Grâce à son écran haute résolution et ses interfaces numériques HDMI ouvertes sur l'avenir, il offre la possibilité de présenter des contenus HD avec une qualité d'image exceptionnelle. Il porte de ce fait le label européen de qualité «HD ready».
La TV numérique dispose d'une diffusion de plus en plus large, terrestre, par le câble ou par satellite. Loewe fournit des appareils équipés de DVB-T et DVB-C (le DVB-C n'est pas disponible en Grande-Bretagne.) Un récepteur satellite numérique (DVB-S) est disponible en complément. Le DVB intégré dans le téléviseur est commandé à l'aide d'une télécommande via les menus affichés sur le téléviseur.
Nous avons conçu le téléviseur de telle sorte que vous puissiez l'utiliser facilement à l'aide de menus. Les informations concernant les réglages dans les menus s'affichent automatiquement, vous permettant ainsi de comprendre rapidement les relations entre les différents paramètres de réglage.
Vous trouverez la réponse à un grand nombre de vos questions techniques dans l'index de votre téléviseur. Si votre question concerne les commandes du téléviseur, vous pouvez consulter directement les informations relatives à une fonction donnée depuis l'index (table des matières thématique) du téléviseur. Ceci vous évitera la lecture fastidieuse d'un manuel d'utilisation complet et c'est pourquoi nous n'évoquerons dans ce manuel que les points les plus importants.

Equipement des appareils

Nous décrirons dans ce mode d'emploi l'équipement maximum. Les fonctions repérées par un astérisque (*) ne sont pas disponibles sur tous les modèles de téléviseur. Le contenu des menus peut varier selon l'équipement de l'appareil. Vous pouvez consulter les caractéristiques techniques de votre téléviseur dans l'index. (Appuyez sur la touche **INFO** en mode TV, aucun menu n'étant ouvert; l'entrée «Caractéristiques techniques téléviseur» s'affiche au-dessus de la lettre A.)
Il existe un mode d'emploi spécifique pour le Digital Recorder+.

Contenu de la livraison

- Téléviseur LCD-TFT-TV
- Câble d'alimentation pour les téléviseurs
- Télécommande RC3 avec 2 piles
- Pied de table
- Fiche marketing et de service
- Gaine en tissu
- Kit de nettoyage de l'écran (seulement pour modèles Spheros R32/37)
- Ce mode d'emploi

Transport

Transportez l'appareil uniquement en position verticale. Prenez l'appareil par le bas et le haut, au niveau des arêtes du boîtier. L'écran LCD est réalisé en verre ou en plastique et peut se briser en cas de manipulation incorrecte. En cas d'endommagement de l'écran LCD et de fuite éventuelle des cristaux liquides, il est indispensable d'utiliser des gants en caoutchouc lors du transport de l'appareil. Rincer immédiatement et abondamment à l'eau en cas de contact du liquide avec la peau.

Possibilités d'installation

Comme appareil de table

Utilisez le pied fourni. Des instructions de montage sont attachées au pied. Veuillez d'abord lire les instructions de montage avant d'installer l'appareil.

Comme appareil de table rotatif (Spheros R32/37)

- Plateau tournant pour pied de table TS51, référence Loewe 89417001.
- Motorisation pour pied de table, référence Loewe 88197B51.
  Pour ce montage, vous aurez également besoin d'un kit adaptateur, référence Loewe 89117A00.

Comme appareil mural

- Tablette murale WM52 pour Spheros R 26, référence Loewe 64493A00.
- Tablette murale WM53 pour Spheros R 32/37, référence Loewe 63493A10.
- Screen Wall Mount 1 pour Spheros R 26/32, référence Loewe 66484B00
  (Uniquement en combinaison avec les adaptateurs VESA, cf. accessoires page 46.)
- Screen Wall Mount 2 pour Spheros R 37, référence Loewe 65493B00
  (Uniquement en combinaison avec les adaptateurs VESA, cf. accessoires page 46.)

Comme appareil sur support (Spheros R32/37)

- Support Flat TV-F-Stand 3, référence Loewe 64498A00.
- Rack Spheros 1, référence Loewe 58490A01/M01.

Comme appareil sur support rotatif rack (Spheros R32/37)

- Cube rack Spheros 1, référence Loewe 61493A00/M00 + A30/M30.
- Cube rack Spheros 1 TV, référence Loewe 62497A00/M00 + A30/M30.
- Cube rack Spheros 2, référence Loewe 61494A30/M30.

Pour le Cube rack, vous aurez également besoin d'un kit adaptateur, référence Loewe 89117A00.

Remarques à propos de l'écran LCD

Le téléviseur à écran LCD que vous venez d'acheter répond aux plus hautes exigences de qualité et les défauts de pixels ont été dûment vérifiés. Malgré tout le soin apporté lors de la fabrication de cet écran, il n'est pas exclu à 100 % pour des raisons techniques que quelques défauts de points d'image apparaissent. Nous vous saurons gré de comprendre que de tels effets, dans la mesure où ils restent dans les limites spécifiées par la norme applicable, ne peuvent pas être considérés comme des défauts de l'appareil au sens de la garantie.

Nettoyage

Pour le nettoyage du téléviseur, de l'écran et de la télécommande, utilisez toujours un chiffon doux, propre et humide (sans aucun produit de nettoyage puissant ou récurant)
Utilisez le chiffon et le produit nettoyant fournis dans le kit de nettoyage (seulement pour modèles Spheros R32/37.)

Remarque : En règle générale, la vitre avant ne doit, même en cas de salissures à l'intérieur de l'appareil, être retirée que par un spécialiste.

Elimination

Emballage et carton

Vous avez choisi un produit technique durable et de très grande qualité. En ce qui concerne l'élimination de l'emballage, conformément aux réglementations nationales, nous avons acquitté une taxe permettant à un exploitant mandaté de récupérer l'emballage chez votre spécialiste en radio-télévision. Nous vous conseillons néanmoins de garder le carton original et les matériaux d'emballage afin de pouvoir transporter au besoin l'appareil dans des conditions de protection optimales.

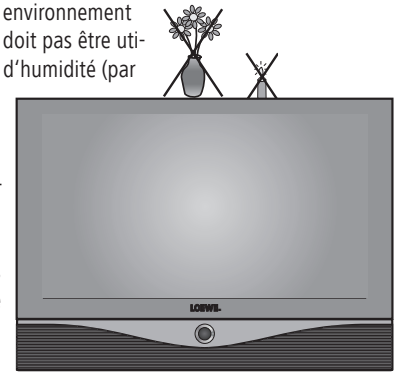
L'appareil

Attention : La reprise, la manipulation et l'exploitation des appareils électroniques usagés est régie par la directive européenne 2002/96/EG. Conformément à cette directive, les appareils électroniques usagés doivent être éliminés séparément. Veuillez ne pas mettre cet appareil à la poubelle chez vous.
Vous pouvez déposer gratuitement de votre ancien appareil dans des points de reprise prévus à cet effet, ou chez votre spécialiste lorsque vous achetez un nouvel appareil similaire. Votre administration locale se fera un plaisir de vous informer sur les lieux et conditions de reprise (également pour les pays non européens.)

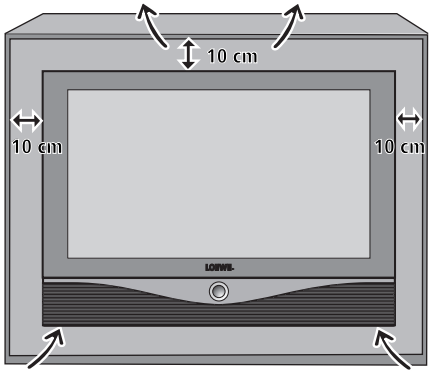
Pour votre sécurité

Pour votre propre sécurité et pour éviter des dommages inutiles à votre appareil, veuillez lire et respecter les instructions de sécurité suivantes :

- Ce téléviseur a été conçu exclusivement pour la réception et la lecture de signaux audio et vidéo.
- Cet appareil est conçu pour un environnement domestique et de bureau et ne doit pas être utilisé dans des pièces à fort taux d'humidité (par ex. salle de bain, sauna) ou à haute teneur en poussière (par ex. ateliers.) Si vous utilisez le téléviseur à l'extérieur, assurez-vous qu'il soit protégé de l' humidité (pluie, projections d'eau ou rosée.) Ne mettez pas de récipients remplis de liquide ou de bougies allumées sur le téléviseur.



  Une taux d'humidité élevé et des hautes teneurs en poussière peuvent provoquer des court-circuits dans l'appareil, entraînant des risques d'électrocution ou d'incendie.
  La garantie n'est valable que pour une utilisation dans les environnements autorisés indiqués plus haut.
- Si vous déplacez le téléviseur d'un endroit froid à un endroit chaud, laissez-le reposer environ une heure en raison de l'éventuelle formation de condensation.
- Cet appareil doit être branché uniquement à un réseau électrique conforme au type de tension et de fréquence indiqués sur la plaquette signalétique, au moyen du câble d'alimentation fourni. Des tensions incorrectes peuvent endommager l'appareil.
- Comme tout appareil électronique, votre téléviseur a besoin d'air pour refroidir. L'obstruction de la circulation de l'air peut provoquer des incendies. Les grilles d'aération à l'arrière de l'appareil doivent donc toujours rester dégagées. Ne pas déposer de journaux ni de tapis décoratifs sur ou au-dessus du téléviseur.



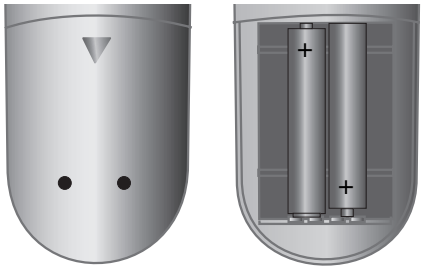
  Si vous placez le téléviseur dans une armoire ou sur une étagère, veillez à ce qu'il y ait au moins 10 cm d'espace libre au-dessus et de chaque côté pour assurer une ventilation correcte.
  Placez le téléviseur de façon à ce qu'il ne soit pas directement exposé aux rayons du soleil ou d'une source de chaleur (par ex. radiateur.)
- Veillez à ce qu'aucun corps étranger (pièces métalliques, clous, agrafes de bureau, liquides, cires ou autres substances) ne pénètrent dans l'appareil par la grille d'aération arrière. Ils risquent de provoquer des court-circuits dans l'appareil qui peuvent donner lieu à un incendie. Si toutefois quelque-chose s'était introduit dans l'appareil, débranchez immédiatement la fiche de secteur de l'appareil et appelez le service clientèle pour une vérification.
- Vous ne devez en aucun cas enlever vous-même le panneau arrière du téléviseur. Faites effectuer les réparations et les travaux d'entretien de votre téléviseur uniquement par des techniciens agréés.
- Posez le téléviseur sur une surface plane et stable. L'appareil ne doit pas dépasser de son support par l'avant, en particulier en cas d'installation dans une armoire ou sur une étagère.
  Dans la mesure du possible, n'utilisez que des accessoires d'origine, comme par exemple les pieds et supports muraux Loewe.
  Ne laissez pas les enfants manipuler le téléviseur sans surveillance.
  Ne laissez pas les enfants jouer directement près du téléviseur; l'appareil pourrait être renversé, déplacé ou bien tomber et blesser quelqu'un.
  Ne laissez jamais le téléviseur allumé sans surveillance.
- Ne placez pas le téléviseur dans un endroit ou il pourrait subir des vibrations. Les vibrations peuvent entraîner une surcharge sur la construction.
- En cas d'orage, débranchez la fiche de l'antenne et de secteur. Les surtensions provoquées par la foudre peuvent endommager l'appareil, tant par l'intermédiaire du système d'antenne que par le réseau électrique. L'antenne et la fiche de secteur doivent être débranchées en cas d'absence prolongée.
- La fiche d'alimentation du téléviseur doit être facilement accessible afin qu'elle puisse être débranchée à tout instant.
- Installez le câble d'alimentation de manière à ce qu'il ne puisse pas être endommagé. Le câble d'alimentation ne doit pas être plié ou posé sur un rebord coupant, ni exposé à des substances chimiques; ceci est valable pour l'ensemble de l'appareil. Un câble d'alimentation dont l'isolation est endommagée présente un risque d'électrocution et peut provoquer un incendie.
- Lorsque vous débranchez la fiche de secteur, ne tirez pas sur le câble mais sur la fiche elle-même. Si vous tirez sur le câble, les fils pourraient être endommagés à hauteur de la prise et provoquer un court-circuit la prochaine fois que vous la branchez.

Première mise en marche

Télécommande

Piles

Appuyez à l'endroit repéré par la flèche pour insérer ou changer les piles. Poussez le couvercle du compartiment à piles vers le bas et enlevez-le. Insérez les piles de type Alcali Mangan LR 03 (AAA) et veillez au bon positionnement par rapport aux + et -.

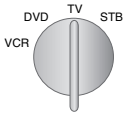


Repoussez ensuite le couvercle vers le haut.

Remarque concernant l'élimination des piles

Les piles ne contiennent pas de substances nocives telles que du cadmium, du plomb ou du mercure.
Conformément aux réglementations concernant les piles, vous ne devez pas jeter les piles usagées à la poubelle chez vous. Veuillez déposer les piles usagées aux points de collecte gratuits prévus dans le commerce.

Régler la télécommande pour la commande du téléviseur



Placez le commutateur en position «TV»

La commande des autres appareils est décrite à la page 39 et suivantes.

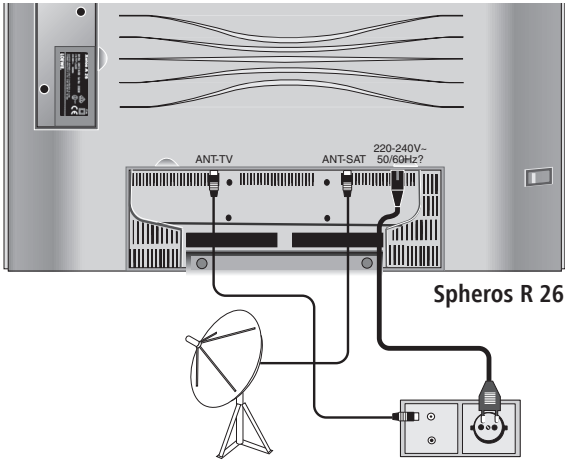
Raccordement

Réseau

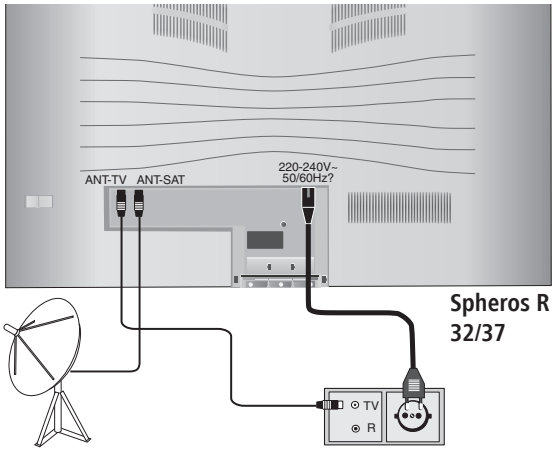
Retirez le couvercle des branchements.
Branchez le téléviseur sur une prise de 220-240V/50-60 Hertz. Branchez la petite fiche du câble d'alimentation dans le connecteur à l'arrière du téléviseur et la grosse fiche dans la prise de réseau.

Antennes

Branchez la prise de l'antenne de votre installation d'antenne ou de câble ou votre antenne intérieure pour DVB-T au connecteur ANT-TV (Tuner 1 pour les modèles Spheros R 32/37.)



Spheros R 26



Spheros R 32/37

Première mise en marche

Dans de bonnes conditions de réception, une antenne intérieure peut être utilisée pour le DVB-T. Des antennes intérieures passives et actives sont proposées dans le commerce. L'alimentation électrique a lieu par le branchement de l'antenne pour une antenne active. L'alimentation correspondante (5 volts) doit être sélectionnée lors de la programmation automatique ou dans «Menu TV - Branchements - Antenne DVB - Antenne DVB-T».
Il est recommandé d'utiliser une antenne non directionnelle. Une antenne directionnelle peut être utilisée afin d'améliorer la qualité de réception lorsqu'on se trouve dans un lieu où la réception est mauvaise.
Adressez-vous à votre spécialiste pour plus d'informations sur les émetteurs numériques disponibles dans votre région.

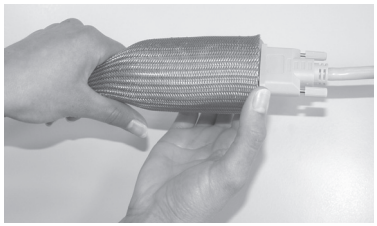
Si le téléviseur a été équipé ultérieurement d'un récepteur PIP ou pour des appareils à Digital Recorder et récepteur PIP intégré, branchez l'antenne au connecteur d'antenne du récepteur PIP et reliez la sortie du récepteur PIP à la prise ANT-TV (Tuner 1.) Voir l'illustration à la page 7.
Caractéristiques spécifiques à chaque appareil et possibilités de complément pour les récepteurs PIP et satellites, voir pages 46 et 47.

Pour les récepteurs 1 complémentaires pour satellites numériques, branchez votre câble d'antenne satellite à la prise ANT-SAT.

Pour les récepteurs 2 complémentaires pour satellites numérique, branchez également le câble de l'antenne aux deux prises SAT, par exemple depuis le commutateur d'antenne ou bien des Twin-LNC.

Menez les câbles à l'aide des supports prévus sous le téléviseur.
Remettez le couvercle des branchements en place sur le télévisuer.

Manipulation de la gaine en tissu

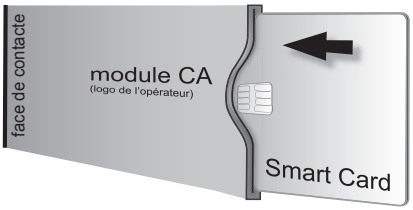


Utilisez la gaine en tissu fournie pour mener correctement le câble d'alimentation, le câble d'antenne ou les câbles d'autres composants électroniques; menez la gaine avec les câbles jusqu'aux prises. Cela vous permet de cacher élégamment les câbles.
Le diamètre de la gaine en tissu s'agrandit lorsque vous la comprimez dans sa longueur (voir illustration.) Cela vous facilite l'insertion des câbles pourvus d'une fiche.

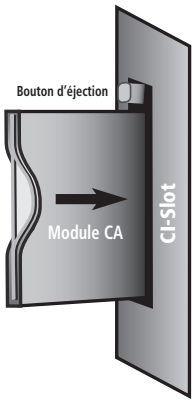
Mise en place du Module Conditional-Access

Afin de pouvoir recevoir des programmes numériques verrouillés, le Module Conditional-Access (Module CA [1]) et la Smart Card [1] doivent être insérés à l'emplacement correspondant dans votre téléviseur. Vous trouverez l'emplacement Common Interface (CI-Slot) à l'arrière de votre téléviseur, voir les illustrations aux pages 6/7.

1. Veillez à ce que le téléviseur soit éteint avec l'interrupteur d'alimentation de l'appareil.
2. Insérez complètement la Smart Card dans le module CA. Introduisez la Smartcard en orientant le côté comportant la puce de contact dorée vers le côté du module portant le logo de l'opérateur. Des flèches imprimées indiquent comment introduire la carte.
   Veuillez aussi consulter les instructions d'installation fournies avec la Smart Card.



3. Insérez le module CA avec précaution dans son emplacement, côté contact orienté vers l'avant. Le logo sur le module CA doit être visible.
   Assurez-vous que le module ne soit pas penché. Ne forcez pas.
   Lorsque le module est encliqué en place, le bouton d'éjection sera poussé vers l'extérieur.



[1] Le module CA et la Smart Card ne sont pas fournis avec l'appareil. Vous pouvez vous les procurer en principe auprès de votre spécialiste.

Mise en marche

Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation (pour le modèle Spheros R 37, le téléviseur se met en marche immédiatement et le témoin vert de fonctionnement s'allume.)

Modèle Spheros R 26/32:
Le témoin rouge du téléviseur s'allume (fonction Standby)

Allumez ensuite le téléviseur à l'aide de l'interrupteur intégré dans le témoin lumineux sur le téléviseur. Le témoin vert de fonctionnement s'allume (pour les autres commandes, reportez-vous à la page 14.)

Programmation automatique

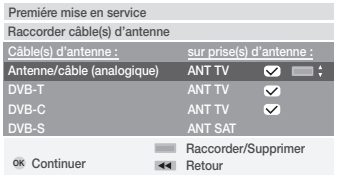
La programmation automatique du téléviseur sera lancée après la première mise en marche. Suivez les menus.

En appuyant sur l'une des touches fléchées, choisissez Paramètres ...

... et confirmez vos paramètres en appuyant sur **OK**. Vous arrivez alors au menu suivant.

Touche retour pour retourner au menu précédent.

1. Vous devez tout d'abord sélectionner la langue des menus affichés sur votre appareil.
2. En appuyant sur la touche **OK**, vous arrivez au menu «Raccorder câble(s) d'antenne». Si vous voulez recevoir des chaînes numériques par satellite, choisissez «DVB-S» et confirmez par la touche **jaune**. Si vous voulez également recevoir des chaînes numériques terrestres (DVB-T), sélectionnez «DVB-T». Sélectionnez aussi «Antenne/câble (analogique)»; de cette façon, vous pourrez rechercher et mémoriser également des chaînes analogiques traditionnelles. Si vous pouvez recevoir des chaînes numériques sur le câble, sélectionnez «DVB-C» à l'aide de la touche **jaune**.



3. Pour la sélection de chaînes spécifique au pays et les préréglages DVB-T et DVB-C, indiquez le lieu où vous utilisez le téléviseur.
4. Si vous avez sélectionné «DVB-T», vous arrivez au menu «Antenne DVB-T». Si vous utilisez une antenne active, sélectionnez «oui (5V)».
5. Après avoir choisi „DVB-C", vous pourrez en principe laisser inchangées les options Taux symbole et Type de modulation.
   Si votre câblodistributeur utilise d'autres débits de symboles, spécifiez la valeur appropriée à l'aide des touches numériques de la télécommande.
   Si le débit de symboles est identique dans tous les cas, spécifiez la même valeur pour les deux taux symbole. Si votre câblodistributeur transmet avec un autre type de modulation, sélectionnez le type adéquat dans le menu.
   Lorsqu'un seul type de modulation est utilisé, sélectionnez „aucun" en regard de Type de modulation 2.
   Au besoin, demandez les réglages appropriés pour votre réseau câblé à votre spécialiste hi-fi.
6. Dans le menu «Sélectionner les installations satellites», vous trouverez les choix propres à votre installation d'antenne satellite.
   Remarque : Consultez votre installateur d'antenne ou votre spécialiste pour connaître les conditions de votre installation d'antenne satellite et les réglages de l'antenne.
7. Choisissez le satellite vers lequel l'antenne sera orientée, par exemple ASTRA1.

Si vous ne recevez qu'un seul satellite...

8. Précisez dans le menu suivant si la recherche de chaîne doit avoir lieu sur la bande High et Low («Oui») ou seulement sur la bande Low («Non».)
   Remarque : Pour la plupart des satellites, une recherche de chaîne est requise sur les deux bandes.
9. Les fréquences standard prédéfinies pour la bande Low et la bande High sont respectivement de 9750 MHz (9,75 GHz) et de 10600 MHz (10,6 GHz.)
   Si votre antenne satellite est équipée d'un LNC (LNB) avec une fréquence d'oscillateur divergente, définissez la fréquence correspondante pour la bande Low et/ou High.
   Remarque : L'indication correcte des fréquences de réception dans le Menu TV - Paramétres - Chaînes - Réglage manuel dépend de cette mise au point !
10. Grâce au réglage activé précédemmenet, vous devriez recevoir une image avec le son (seulement avec ASTRA 1 et HOTBIRD.) Appuyez ensuite sur **OK**.
11. Dans le menu «Préprogrammation», choisissez la préprogrammation proposée pour une programmation rapide de la chaîne satellite.
    Afin d'être sûr que toutes les chaînes disponibles actuellement soient recherchées et retransmises, choisissez ici «Non».
    Taux symboles : Les séquences de symboles standards 22000 et 27500 sont fournies. Au cas où vous souhaitiez recevoir d'autres symboles, indiquez ici la valeur correspondante à l'aide des touches numériques de la télécommande.
12. En choisissant **OK**, vous obtiendrez un aperçu des paramètres de programmation automatique.
13. Appuyez une nouvelle fois sur la touche **OK**; la recherche de chaînes commence. Le téléviseur cherche, trie et affiche toutes les chaînes de télévision correspondant à vos réglages et aux antennes connectées.
14. Lorsqu'une chaîne s'affiche, vous recevez la notification correspondante.
15. En appuyant sur **OK**, vous lancez la recherche des stations de radio.
16. Le téléviseur cherche, affiche et trie toutes les stations radio captées par votre antenne.
17. Enfin, déclarez votre magnétoscope, décodeur et équipement audio dans l'assistant de branchement et reliez-les au téléviseur suivant le schéma de branchement illustré. Si vous souhaitez brancher d'autres appareils par la suite, consultez les informations à partir de la page 32.

Vous pouvez répéter l'installation initiale à tout moment, par exemple si vous déménagez. Pour cela, ouvrez l'index avec la touche **INFO** (mode TV, aucun menu ouvert.) Sélectionnez ensuite «Renouveler la première mise en service» (cette entrée s'affiche également séparément avant la lettre A.) Appuyez alors sur **OK** pour lancer la première mise en service.

Tri des chaînes

Par la suite, vous pourrez modifier à tout moment le tri de chaînes automatique présélectionné. Voir «Menu TV – Paramètres – Chaînes – Modifier les programmes» (non disponible pour les chaînes DVB-T en Grande-Bretagne.)

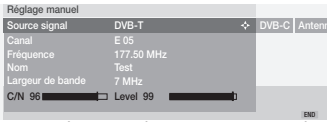
Orienter l'antenne DVB-T

Si vous recevez avec une antenne intérieure une ou plusieurs chaînes DVB-T avec son et image, vous devez ajuster le placement de l'antenne.
Pour une orientation optimale et pour la détermination de l'emplacement convenable de l'antenne, votre téléviseur dispose d'un réglage de qualité du signal **(C/N)** et de puissance du signal **(Level.)**
Si nécessaire, renseignez-vous auprès de votre spécialiste pour savoir sur quels canaux et bandes de fréquence (VHF ou UHF) émettent les chaînes de télévision numériques de votre région. Plusieurs programmes numériques peuvent être transmis surun même canal.

Choisir une chaîne de télévision

1. Appuyez sur la touche **MENU** pour ouvrir le Menu TV.
2. Choisissez ◀ ▶ «Paramètres» et passez à la ligne de menu se trouvant en dessous avec la touche ▼.
3. Choisissez «Chaînes» et passez à la ligne de menu en dessous avec la touche ▼.

4. Choisissez «Réglage manuel» et ouvrez le menu avec la touche **OK** (impossible sur les variantes MHEG-5.)



5. Pour les chaînes numériques, choisissez «Source de signal - DVB-T».
6. A l'aide des **touches numériques**, indiquez le numéro de chaîne correspondant. La largeur de bande adéquate de 7 ou 8 MHz sera réglée automatiquement en fonction du canal et du pays choisis. Les largeurs de bande ne doivent être modifiées qu'exceptionnellement, dans le cas où la grille de canaux de votre région s'écarte des normes habituelles.
   Lorsque vous recevez une chaîne numérique, la qualité du signal (**C/N**) et sa puissance (**Level**) du signal sont indiqués par une barre et une valeur numérique. L'orientation ou la position de l'antenne est optimale lorsque la valeur la plus haute possible (barres longues) est indiquée pour la qualité et la puissance du signal.
7. Orientez l'antenne de façon à atteindre la valeur numérique maximale et une barre aussi longue que possible.
8. Si vous ne trouvez pas de signal pour le canal choisi, vous pouvez en appuyant sur la touche **bleue** pour lancer une recherche de fréquences dans la bande choisie (VHF ou UHF.)
9. Vérifiez successivement d'autres canaux sur lesquels émettent les chaînes numériques terrestres de votre région.
   Orientez l'antenne sur la chaîne la plus faible, au point où la valeur numérique et la longueur de barre sont maximales.
10. Une fois l'antenne positionnée et orientée correctement, nous recommandons de rechercher tous les chaînes à l'aide de «Assistant de recherche» (Menu TV – Paramètres – Chaînes – Assistance de recherche.)

Marche/Arrêt

Votre téléviseur est équipé d'un bloc d'alimentation avec fonction de mise en veille économique. En fonction de veille, la puissance consommée est réduite à un minimum. Si vous souhaitez économiser davantage de courant, éteignez le téléviseur avec l'interrupteur d'alimentation. Gardez toutefois à l'esprit que dans ce cas, les données EPG (magazine TV électronique) seront perdues et que les enregistrements par minuterie que vous auriez programmés ne seront pas effectués.

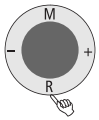
Mise hors service
Lorsque votre téléviseur est allumé, vous pouvez le mettre en mode veille avec la touche Marche/Arrêt bleue de la télécommande ou par l'interrupteur intégré dans le témoin lumineux sur le téléviseur. Le témoin lumineux rouge du téléviseur s'allume. Si le témoin orange s'allume ou, sur les modèles Spheros R 37, les deux témoins vert et rouge, une réception programmée par minuterie est en cours, une colecte de donnée EPG a lieu ou une fonction radio sans images sur l'écran est active.

Mise en marche du téléviseur
A partir du mode veille, vous pouvez rallumer le téléviseur à l'aide de la touche Marche/Arrêt bleue ou à l'aide les touches numériques de la télécommande (0 - 99.)
Sur les Spheros R 26/32, utilisez l'interrupteur intégré au témoin sur le téléviseur.
Le témoin s'allume ensuite en vert.

Vous pouvez également allumer le téléviseur en appuyant suru la touche **OK**; vous obtenez alors un aperçu des chaînes et vous pourrez en choisir une.

Allumer la radio

Pour allumer la radio, utilisez la touche **RADIO** sur la télécommande
ou pour les modèles Spheros R 26/32 :
utilisez la touche **R** sur la commande du téléviseur.

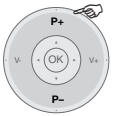


Lorsque vous éteignez le téléviseur avec l'interrupteur d'alimentation, le témoin lumineux s'éteint.

Modèles Spheros R 26/32 : Lorsque vous avez éteint le téléviseur par l'interrupteur d'alimentation, vous devez d'abord actionner à nouveau cet interrupteur pour amener le téléviseur en mode veille, puis l'allumer selon l'une des méthodes décrites plus haut.

Changer de chaîne

... avec les touches P+/P- de la télécommande



Chaîne suivante/précédente

En changeant de chaîne, le témoin de chaîne s'affiche pendant quelques secondes.

Si plusieurs langues sont disponibles pour une émission DVB, le choix de langue et de son s'affiche sous l'indication du programme. Appuyez sur la touche **verte** pour ouvrir la sélection de langue et de son et faites votre choix à l'aide de ▲ ▼.

... avec les touches numériques de la télécommande

Le téléviseur dispose d'une mémoire dynamique de 1680 chaînes. Si le nombre de chaînes mémorisées ne dépasse pas 9, il vous suffit de saisir un seul chiffre. Si le nombre de chaînes ne dépasse pas 99, saisissez deux chiffres. Si leur nombre ne dépasse pas 999 chaînes, saisissez trois chiffres (vous pouvez vérifier le nombre de chaînes mémorisées dans la liste des chaînes.)

Chaînes à un chiffre

7 pqrs
longue

Maintenez enfoncée une des touches 0 – 9 pendant une seconde : vous changez immédiatement de chaîne.
Ou bien appuyez brièvement sur une des touches 0 – 9; la chaîne change après 2 secondes (changement immédiat si le nombre de chaînes mémorisées ne dépasse pas 9.)

Chaînes à deux ou trois chiffres

1 | 2 ab | 7 pqrs
courte courte longue

Appuyez brièvement sur la ou les premières touches numériques, puis appuyez pendant une seconde sur la dernière touche numérique : vous changez immédiatement de chaîne.
Ou bien appuyez brièvement sur toutes les touches numériques ; dans ce cas, la chaîne change après 2 secondes (la chaîne change immédiatement si le nombre de chaînes mémorisées ne dépasse pas 99 ou 999.)

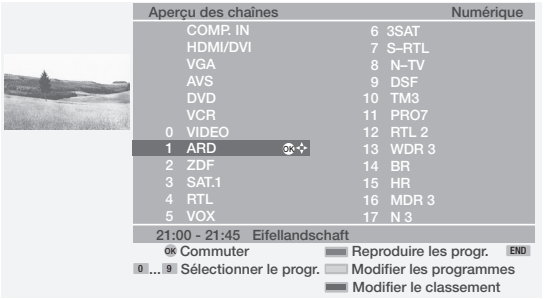
Chaînes à quatre chiffres

1 | 2 | 7 | 8 tuv
toutes courtes

Appuyez brièvement sur les quatre touches numériques; vous changez immédiatement de chaîne.

... au sujet de l'aperçu des chaînes

Ouvrez l'aperçu des chaînes à l'aide de la touche **OK**



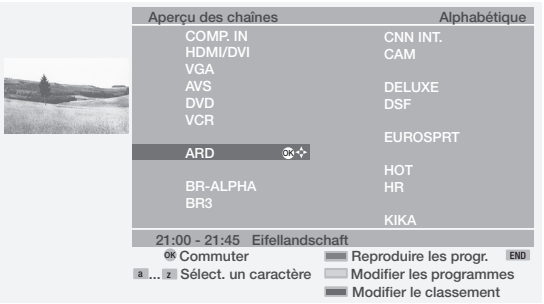
Sélectionnez la chaîne (elle s'affichera en petit encadrement si cette fonction est disponible)
ou ...

0 AV
⋮
9 wxyz

... choisissez-la avec les touches numériques.

Pour lancer la chaîne sélectionnée.

Touche bleue : trier par ordre alphabétique/par bouquet/par ordre numérique



Affichage par ordre alphabétique : indiquez les lettres à l'aide des touches numériques (comme sur le clavier d'un téléphone portable), sélectionnez avec ▼ ▲ ◀ ▶ et confirmez par **OK**.
Affichage par bouquet (tri par groupes de chaînes, seulement à DVB, non disponible sur les chaînes DVB-T en Grande-Bretagne) : indiquez le numéro du bouquet, sélectionnez avec ▼ ▲ ◀ ▶ et confirmez par **OK**.

Les chaînes numériques DVB-T sont signalées par T, les chaînes DVB-C par C et les chaînes DVB-S par S. Les chaînes cryptées sont signalées de plus par 🔑. Pour recevoir des chaînes cryptées, informez-vous auprès de votre spécialiste hi-fi sur l'utilisation d'un décodeur ou d'un module CA avec Smart Card.

Généralités sur la commande par menus

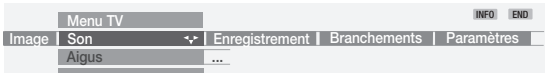
Les menus s'affichent à l'aide de la touche **MENU** ou des touches de menus spéciales; vous pouvez les occulter à l'aide de ces touches ou de la touche **END**. Le menu s'affiche sous l'image. En haut de l'image, vous pouvez consulter des informations supplémentaires sur l'option de menu sélectionnée. Vous naviguez dans les menus à l'aide du curseur (▲ ▼ ◀ ▶.) Vous pouvez effectuer des réglages à l'aide de ◀ ▶. Les nouveaux réglages sont pris en compte lorsque vous quitttez le menu.

Exemple d'utilisation des menus

La navigation dans les menus est illustrée ci-après en prenant pour exemple le Menu TV. Vous pouvez voir dans le champ affiché en bleu foncé sur votre téléviseur quelles sont les touches de commande disponibles.

MENU — Ouvrir le menu TV (en mode TV.)

Sélectionnez la fonction souhaitée dans le Menu TV, par ex. «Son» (pour les réglages de son.) ▶ vous permet de déplacer les options de menu indiquées à droite dans le champ affiché en bleu foncé; ◀ vous permet de déplacer les options indiquées à gauche.



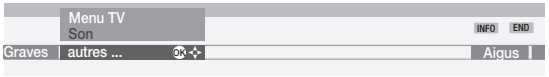
Pour choisir la fonction «Son» sous «Menu TV», appuyez sur ▼ ou sur **OK**; vous affichez alors les options de réglage du son.

Pour choisir une option de réglage du son, utilisez également ◀ ▶. Choisissez par exemple «Graves» (pour augmenter ou réduire les graves.)

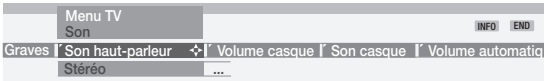
Pour le réglage des graves, sélectionnez la barre de réglage affichée en dessous à l'aide de ▼ ou par **OK**.

Réglez les graves à l'aide de ◀ ▶.

Si vous voulez faire d'autres réglages de son, utilisez ▲ pour remonter vers «Graves» et sélectionnez une autre option avec ◀ ▶, par exemple «autres». Vous pouvez aussi utiliser ▲ pour remonter jusqu'à «Son» et choisir d'autres options du Menu TV (Réglages d'image par exemple.)



Appuyez sur la touche **OK** pour appeler d'autres réglages de son.



Avec ◀ ▶, choisissez un autre réglage de son, par ex. «Volume automatique»; ensuite...

... utilisez ▼ pour confirmer votre choix de l'option «Volume automatique».

Appuyez alors sur ◀ ▶ pour activer le volume automatique («oui».)

END — Pour occulter le menu, appuyez sur la touche **END**.

En plus du Menu TV de l'exemple ci-dessus, vous disposez en mode TV d'autres menus, que vous pouvez atteindre de la façon suivante:

Ouvrir directement le menu Son.

Ouvrir directement le menu Image.

Appel rapide du mode Image+ *, Sous-titres télétexte, Pages télétexte personnalisées, Volume de casque, Reproduire les programme et du déplacement vertical d'image.

Touche **verte** : accès aux réglages standard pour l'image et le son.

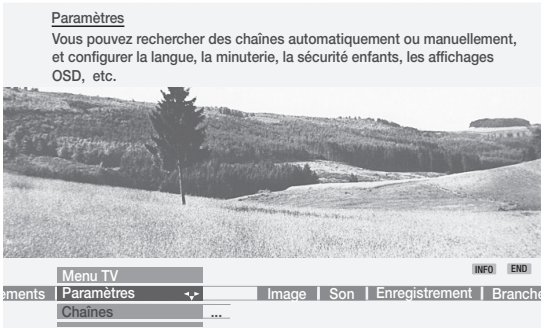
Sous Volume, vous avez accès à d'autres paramètres de son, comme la sortie, le réglage du son, les effets sonores et les réglages de sonorité.
Pour atteindre ces options, appuyez sur la touche ▲ ou **OK** aussi longtemps que la mention Volume s'affiche.

Au sujet du système d'info...

Pour chaque option de menu, un info-texte s'affiche en haut de l'écran et vous propose de l'aide pour le réglage. Vous n'avez ainsi pas de mode d'emploi à consulter. Nous illustrons ci-après le fonctionnement du système d'information à l'aide de l'exemple de la recherche de chaînes :

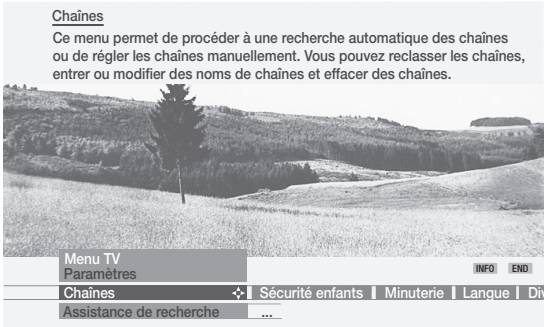
MENU — Ouvrez le menu TV.

Sélectionnez «Paramètres».



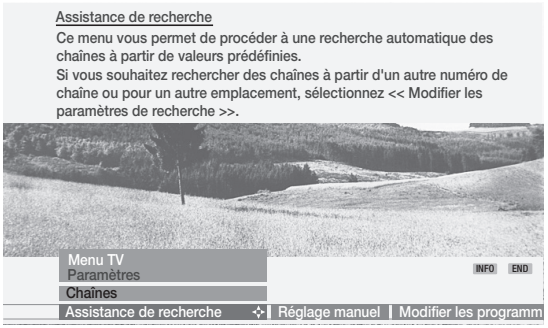
Dans cet exemple, l'info-texte explique les options disponibles sous «Paramètres».

Lorsque vous voulez par exemple chercher de nouvelles chaînes, sélectionnez «Chaînes» sur la ligne en dessous à l'aide de ▼.


Chaînes
Ce menu permet de procéder à une recherche automatique des chaînes ou de régler les chaînes manuellement. Vous pouvez reclasser les chaînes, entrer ou modifier des noms de chaînes et effacer des chaînes.
INFO
END
Menu TV
Paramètres
Chaînes
Sécurité enfants
Minuterie
Langue
Assistance de recherche
...

L'info-texte vous indique les réglages disponibles sous «Chaînes».

Sélectionnez avec ▼ la ligne en dessous, «Assistance de recherche» dans notre cas.


Assistance de recherche
Ce menu vous permet de procéder à une recherche automatique des chaînes à partir de valeurs prédéfinies.
Si vous souhaitez rechercher des chaînes à partir d'un autre numéro de chaîne ou pour un autre emplacement, sélectionnez << Modifier les paramètres de recherche >>.
INFO
END
Menu TV
Paramètres
Chaînes
Assistance de recherche
Réglage manuel
Modifier les programm

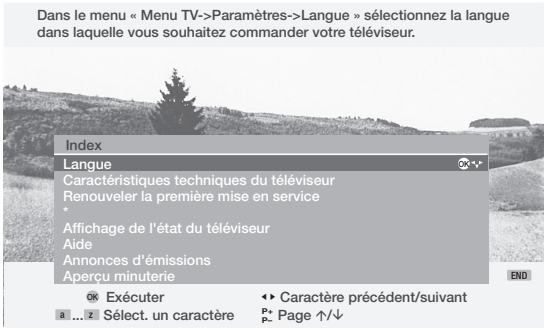
L'info-texte explique ce que vous pouvez faire ensuite.

A la livraison du téléviseur, l'affichage des info-textes est activé par défaut (Info automatique «oui».) Si vous le souhaitez, vous pouvez occulter les info-textes à l'aide de la touche **INFO**.
A l'aide de la touche **INFO** (Info automatique «non»), vous pouvez aussi régler le téléviseur de façon à pouvoir afficher les info-textes lorsque vous en avez besoin. Pour aller à l'option d'activation ou de désactivation du mode Info automatique, choisissez «Menu TV – Paramètres – Divers – Affichage à l'écran – Info automatique – oui/non».

Au sujet de l'index...

L'index vous donne un accès direct à de nombreuses fonctions de commande. Vous y trouverez également un grand nombre d'informations sur des sujets spécialisés à propos de la télévision. Avant l'index alphabétique proprement dit, vous trouverez les langues de menu, l'équipement du téléviseur et un rappel de la première mise en fonction.

INFO Ouvrez l'index en mode TV (sans affichage supplémentaire.)



Les informations sur le terme sélectionné sont affichées en haut de l'image. Lorsque le symbole OK s'affiche sur la ligne sélectionnée, vous pouvez utiliser la touche **OK** pour accéder directement au menu et y effectuer votre réglage ou votre choix.

Pour choisir une entrée dans l'index :

2 abc ⋮ 9 wxyz Indiquez la première lettre à l'aide des touches numériques (comme sur le clavier d'un téléphone portable);
ou

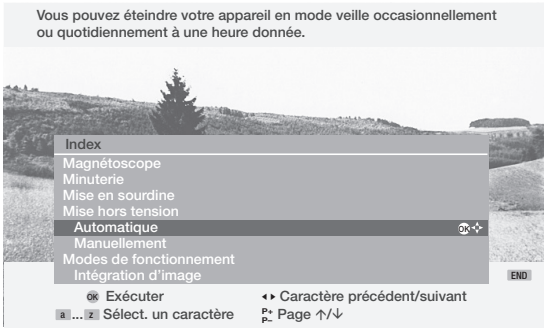
utilisez ◂ ▸ pour aller à la lettre précédente/suivante,
ou

utilisez les touches **P+/P–** pour feuilleter les pages précédentes ou suivantes

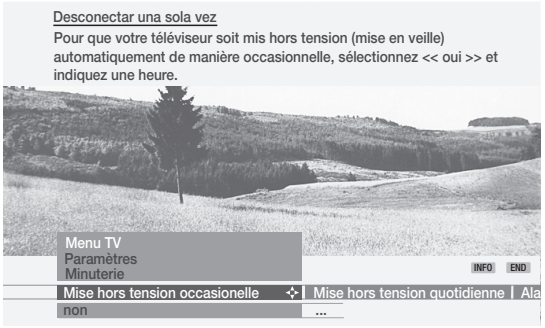
et aller de page en page avec ▾ ▴ .

Par exemple, si vous voulez éteindre le téléviseur automatiquement :

Choisissez l'entrée «Mise hors tension» – «Automatique».



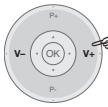
A l'aide de la touche **OK**, allez à «Mise hors tension» – «Automatique».



Le menu correspondant «Minuterie» (dans le Menu TV - Paramètres) s'affiche. Vous pouvez à présent choisir entre «Mis hors tension occasionelle» et «Mise hors tension quotidienne» et indiquer l'heure.

Réglage du son

Volume et autres réglages de son utilisés fréquemment



Régler le volume

Utilisez ▲ ou **OK** pour accéder à d'autres réglages de son...

Sélectionnez à l'aide de ◀ ▶ ...

Allez au choix/réglage correspondant à l'aide de ▼ ...

... Et effectuez votre choix ou votre réglage à l'aide de ◀ ▶ .

Lors de l'ajustement du son, adaptez l'image sonore au son de la chaîne. Dans les effets sonores, «Dolby Virtual» vous permet d'étendre un signal Dolby Pro Logic à un signal Surround virtuel, ou «Panorama» vous permet d'élargir virtuellement la base des haut-parleurs du son stéréophonique.

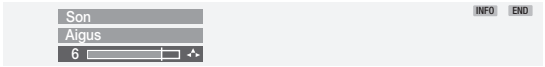
Désactiver/activer le son

Désactiver son;
Activer son : Appuyer une nouvelle fois sur la touche ou régler le volume.

Autres réglages de son :

Ouvrir le menu Son

A l'aide de ◀ ▶ , sélectionnez l'option de son à régler; confirmez par ▼ ...



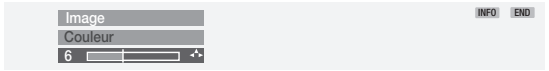
Et effectuez votre choix ou votre réglage à l'aide de ◀ ▶ .

Réglages de son : Aigus et graves. Les options de menu disponibles varient selon l'appareil audio raccordé (AURO, amplificateur HiFi.) Sous «autres...», vous trouverez des réglages de son pour les haut-parleurs et le casque : volume automatique, volume du casque, sortie audio à la prise AV, volume max. et balance.

Configuration de l'image

Ouvrir le menu Image

A l'aide de ◀ ▶ , sélectionnez l'option d'image à régler; confirmez par ▼ ...



... Et effectuez votre choix ou votre réglage à l'aide de ◀ ▶ .

Options de configuration de l'image : réglage de l'image, contraste, couleur, luminosité, netteté. Sous «autres...», vous disposez des options suivantes : Image+*, format d'image, déplacement vertical de l'image, format auto et lissage de film (DMM) *.

Commande sur l'appareil

Les éléments de commande du téléviseur sont illustrés aux pages 4 et 5.

Changer de chaîne sur le téléviseur

Chaîne suivante : touche **+**

Chaîne précédente : touche **–**

Activer/désactiver la radio ou passer en mode Radio

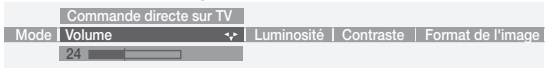
Appuyez sur **R** pour allumer ou éteindre la radio (non disponible sur le modèle Spheros R 37.)

Autres fonctions accessibles par le menu

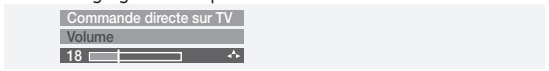
Vous pouvez régler le mode Radio ou TV, le volume, la luminosité, le contraste, le format d'image et les chaînes. L'option «Service» est destiné au service clientèle.

Ouvrir le menu à l'aide de **M** ou de ↻

Choisir la fonction à régler à l'aide de **–** ou de **+**



Aller au réglage ou à l'option à l'aide de **R** ou de ↻



Effectuer le réglage ou le choix à l'aide de **–** ou de **+**.

Les touches **M** ou ↻ vous permettent de descendre d'un niveau, où vous pourrez sélectionner d'autres fonctions à l'aide de **–** ou de **+**.

TV

Lors de la première mise en service et de l'usage quotidien, le téléviseur est en mode TV. C'est aussi le cas lorsqu'aucun des autres modes tels que EPG, Télétexte, PIP ou Radio n'a été sélectionné.
Chacun de ces modes de fonctionnement possède son propre menu et ses propres fonctions pour les touches de couleur. Appelez le menu à l'aide de la touche **MENU**.

Fonction des touches de couleur en mode TV

Rouge : L'image TV passe en image fixe. Lorsque vous appuyez une nouvelle fois sur ce bouton, l'image repasse en mode animé. Si votre téléviseur est équipé d'un enregistreur numérique (Digital Recorder), cette touche ouvre l'Archive DR.

Vert : Afficher les paramètres personnels ou d'usine pour l'image et le son, mémoriser les paramètres d'image et de son comme valeurs personnalisées.

Jaune : passer à la dernière chaîne que vous avez regardée. Cette touche vous permet de passer rapidement entre deux chaînes.

Bleu : afficher les informations sur la chaîne.

Affichage de l'état du téléviseur

END — Afficher/occulter l'état

Dans la ligne du haut, vous voyez le nom de l'émission et l'inditification du son. En dessous s'affichent d'autres options disponibles dans «Menu TV – Paramètres – Divers – Affichage à l'écran» (heure, indentification du son, heure de rappel et heure de mise hors tension.)

Pour l'affichage de l'état du téléviseur, votre opérateur DVB peut proposer des choix supplémentaires pour chaque chaîne. Fonctions des touches de couleur et de la touche **TEXT**:

Rouge : choix du canal en cas d'offre de multi-canaux.

Vert : sélection de la langue/du son.

Jaune : choix de l'heure.

Bleu : protection enfants.

TEXT — Sous-titres DVB.

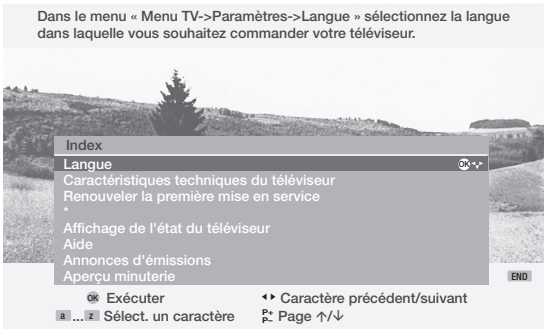
Lorsque vous appuyez sur une des touches de couleur pendant que l'état du téléviseur est affiché ou sur la touche **TEXT**, le menu correspondant s'affiche. Les sous-titres de l'affichage d'état sont disponibles uniquement en mode «Sous-titres DVB»; de plus, ils ne sont pas proposés par toutes les chaînes. Les options disponibles varient selon la chaîne (beaucoup de chaînes proposent les sous-titres par le Télétexte.)
L'état du téléviseur est affiché automatiquement au début d'une émission dont les options sont différentes de la précédente.

Remarques :

- pour l'identification du son, Mono! signifie un passage manuel par ex. de Stéréo à Mono.
- Les menus ne sont disponibles que lorsque l'état du téléviseur est affiché. Vous pouvez cependant les rappeler à tout moment en appuyant sur la touche **END** de votre télécommande.
- Quelques-unes des fonctions indiquées ci-dessus ne sont pas disponible pour les chaînes DVB-T en Grande-Bretagne.

Afficher l'index

INFO — Afficher l'index



Vous trouverez des informations détaillées sur l'index à la page 18.

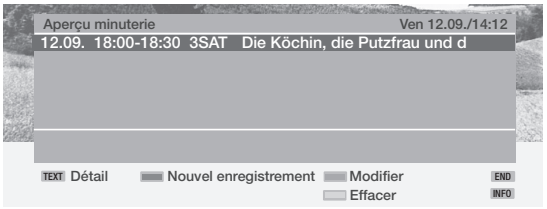
Modes de fonctionnement – TV

Afficher d'autres fonctions

Choisir d'autres fonctions, telle que le mode Image+ *, la taille des sous-titres du télétexte, les pages télétexte personnalisées, le volume du casque, reproduire les programmes et déplacement d'image vertical.

Afficher l'aperçu de la minuterie

Si des enregistrements par minuterie ont été programmés, vous voyez ici quelle émission va être enregistrée et à quel moment.



Sélectionner le format de l'image

Le téléviseur adopte automatiquement le format d'image le plus favorable lorsque Format Auto est activé. Si vous souhaitez choisir un autre format, appuyez plusieurs fois sur cette touche jusqu'à ce que le format d'image souhaité soit sélectionné, ou choisissez-le à l'aide de ◀ ▶.

Sur votre téléviseur, vous pouvez commuter l'image panoramique sur le mode sans déformations. Ceci fera toutefois apparaître des bordures noires à gauche et à droite de l'image.

Commutation : Maintenir actionnée sur l'appareil la touche **M** ou de ↻ et, simultanément, actionner brièvement sur la télécommande la touche « Format de l'image ».

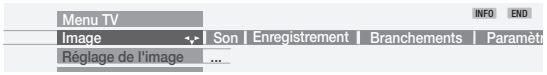
Pour revenir en arrière : actionner de nouveau la même combinaison de touches.

Déplacer l'image verticalement

Pour rendre visibles les légendes ou sous-titres, vous pouvez déplacer l'image vers le haut ou le bas en format «Panorama», «Cinéma» et «Zoom» à l'aide de ▲ ▼.

Menu TV

MENU Ouvrir le menu TV



Vous trouverez une description des réglages de l'image et du son à la page 19.
Le Menu TV propose d'autres options pour l'enregistrement, les branchements et les paramètres du téléviseur.

Si l'enregistreur a été déclaré, vous trouverez les menus suivants sous «Enregistrement» :

Utiliser l'assistant d'enregistrement pour programmer de nouveaux enregistrements
• Via EPG • Via le télétexte • Manuellement
Vous trouverez d'autres détails relatifs à l'enregistrement par minuterie à la page 33.

Aperçu minuterie
Vous trouverez ici la liste des émissions programmées pour enregistrement. Vous pouvez modifier les données d'enregistrement, effacer complètement les enregistrements programmés et programmer de nouveaux enregistrements.

Délai avant et après l'enregistrement
Pour les enregistrements sans VPS, vous devez régler ici le délai avant et après l'enregistrement afin qu'en cas de légers décalages de l'horaire, la totalité de l'émission soit enregistrée.

Dans «Branchements», vous trouverez les fonctions suivantes :

Nouveaux appareils/modifications (Assistant de raccordement)
L'assistant de raccordement vous aide pour le raccordement et la déclaration d'appareils supplémentaires, par exemple un magnétoscope, un lecteur/enregistreur DVD, un caméscope/caméra numérique, un décodeur pour télévision à péage, des appareils avec signaux de composants et signaux numériques HDMI/DVI.

Antenne DVB
• Antenne DVB-T • Antenne DVB-S [1]
Pour plus de détails, reportez-vous aux pages 13 et 14.

Digital Link Plus
Transmission des données transmises du téléviseur au magnétoscope/enregistreur DVD lorsqu'un enregistreur est raccordé avec Digital Link Plus.

Divers (branchements)
- Régler manuellement la norme AV pour les raccordements (si elle n'est pas reconnue automatiquement.)
- Attribuer le son numérique à l'une des prises AV.
- «Autoriser la tension de commutation» pour afficher immédiatement les signaux de l'appareil raccordé via Euro AV, lors de la lecture.
- Affichages RGB sur AV2 pour lire les signaux RGB sur tous les emplacements de chaînes.
- Sélectionner des chaînes par décodeur et régler le codage de son

[1] Uniquement pour les téléviseurs avec DVB-S.

Modes de fonctionnement – TV

Sous «Paramètres», vous trouverez les fonctions suivantes :

Chaînes
Vous pouvez ici rechercher, automatiquement ou manuellement, de nouvelles chaînes et les mémoriser. Avec «Modifier les programmes», vous pouvez trier les chaînes, les effacer et changer leur nom (non disponible pour les chaînes DVB-T en Grande-Bretagne.)

• Assistant de recherche • Réglage manuel • Modifier les programmes

Sécurité enfants
Vous pouvez verrouiller le téléviseur à partir de maintenant, tous les jours pendant une certaine durée ou sauf accord pour empêcher la réception de programmes DVB soumis à accord parental. Saisissez ici le code secret permettant de visionner les programmes bloqués.

Minuterie
Vous pouvez programmer l'arrêt de votre téléviseur à une heure que vous déterminez, ou programmer un réveil/un rappel par la radio ou la télévision. Si vous étiez absent à ce moment, un système de sécurité se charge d'éteindre dans ce cas le téléviseur après 5 minutes.

• Mise hors tension occasionnelle • Mise hors tension quotidienne
• Alarme occasionnelle • Réveil Lu-Ve • Réveil Sa • Réveil Di
• Réveil avec* • Volume signal de réveil

Langue
Si «votre» langue de menu n'est pas sélectionnée, vous devez vous déplacer dans le menu «Langue» dans une langue incompréhensible pour vous : Voici un moyen simple de régler la langue de menus appropriée :

1. Appuyez sur la touche **INFO** (Index) et sélectionnez la première entrée (classée avant la lettre A.)
2. Affichez la sélection de langue en appuyant sur la touche **OK**.
3. Sélectionnez alors la langue souhaitée et confirmez par **OK**.
4. Occultez le menu à l'aide de la touche **END**.

Divers (paramètres)
Affichage à l'écran
Saisissez ici la durée et l'emplacement de l'affichage de l'état du téléviseur et de la chaîne, définissez le contenu de l'état et allumez ou éteignez l'info-texte automatique:

• Durée de l'affichage OSD • Position d'incrustation • Titre de l'émission
• Identification son • Heure • Heure de rappel • Heure de mise hors tension
• Info automatique

Heure et date
Lorsque vous recevez le Télétexte, l'heure et la date sont enregistrées par l'appareil. Ces données sont nécessaires aux enregistrements par minuterie, à la minuterie et à l'EPG. Si vous ne recevez pas le Télétexte, vous devez saisir la date et l'heure et ne devez pas éteindre le téléviseur avec l'interrupteur d'alimentation; dans ce dernier cas, vos réglages seront perdus.

DVB software
Actualisation du logiciel DVB par le satellite [1].

Sous-titres DVB
• Désactiver sous-titres • Sous-titres pour malentendants
• Sous-titres en traduction pour les émissions étrangères.

Police de caractéres DVB
• Europe occidentale • Polonais • Standard.

Rotation TV
Pour les modèles Spheros R 32/37, le téléviseur peut pivoter sur un pied Loewe.
Pour plus d'informations, reportez-vous à la page 41.

Sous-titres DVB

La fonction de sous-titrage est disponible pour les émissions DVB. Elle vous permet d'afficher les sous-titre en permanence ou de les occulter. Vous pouvez en outre choisir entre sous-titres «pour traduction» ou «pour malentendants».

1. Ouvrez le Menu TV à l'aide de la touche **MENU**.
2. Choisissez la ligne «Paramètres» et confirmez par **OK**.
3. Choisissez la ligne «Divers» et confirmez par **OK**.
4. Choisissez la ligne «Sous-titre DVB» et confirmez par **OK**.

Remarque: Si vous avez choisi «Arrêt sous-titres», un message d'avertissement s'affiche lorsque des sous-titres sont proposés pour une émission.

La touche **END** vous permet d'afficher l'état du téléviseur; ensuite, vous pouvez afficher à nouveau les sous-titres à l'aide de la touche **TEXT**.

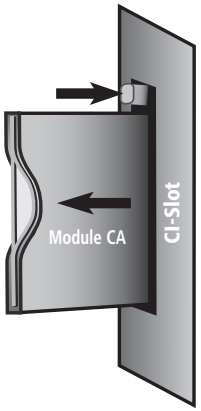
- Appuyez sur la touche **END** pour afficher l'état du téléviseur si ce n'est pas encore fait.
- Lorsque l'état du téléviseur s'affiche, appuyez sur la touche **TEXT**. Choisissez la langue et confirmez par **OK**. Le préréglage change pour l'émission actuelle.
- Les options disponibles pour la langue des sous-titres varient selon les opérateurs.
- La présélection automatique est déterminée par la langue du menu et le choix activé dans le menu «Sous-titre DVB».
- En appuyant sur la touche **END**, vous réaffichez le menu.

Remarque : Les sous-titres DVB ne sont pas disponibles lorsque la fonction d'incrustation de Télétexte numérique est active.

[1] Uniquement pour les téléviseurs avec DVB-S

Modes de fonctionnemet – TV

Retirer le module CA



1. Eteignez le téléviseur à l'aide de l'interrupteur d'alimentation.
2. Retirez le couvercle situé en haut à gauche à l'arrière du téléviseur.
3. Appuyez sur le bouton d'éjection se trouvant près de l'emplacement du module; le module est déverrouillé.
4. Retirez le module du téléviseur.

Insérer un nouveau module CA

Après avoir inséré le nouveau module CA (dans le menu, on l'indique par le module CI [1]) et rallumé le téléviseur, le dialogue suivant s'affiche :

Recherche automatique des chaînes

Votre téléviseur a identifié un nouveau module CI. Ceci exige la recherche de tous les nouveaux programmes pouvant être reçus.

Après que vous avez appuyé sur la touche **OK**, l'assistant de recherche de chaînes démarre automatiquement.
Vérifiez ici les paramètres de recherche proposés; ensuite, laissez l'assistant rechercher les nouvelles chaînes.

Ouvrir le menu Module CA

Vous pouvez consulter ici les informations sur le module Conditional Access et sur la Smart Card insérés. A l'aide de la touche **MENU**, ouvrez le menu TV et choisissez «Paramètres», «Divers», puis la mention «Module CI - xxx». Le terme module CI [1] indiqué dans le menu signifie module CA. Le contenu de ce menu varie en fonction du fournisseur du module CA.

Remarque : Ce menu est disponible seulement pour les chaînes numériques.

Installer des nouveaux logiciels DVB

Afin que votre récepteur DVB-S soit toujours à jour sur le plan technique, des versions de logiciels nouvellement développées sont mises à disposition de temps en temps. Elles peuvent être envoyées par satellite et installées automatiquement sur votre téléviseur (possible uniquement avec ASTRA1.)

Reconnaissance automatique du logiciel

Le téléviseur peut détecter si une nouvelle version de logiciel est disponible. Ceci a lieu pendant la nuit, lorsque votre EPG est automatiquement actualisé. Pour ce faire, votre téléviseur doit rester en mode veille (ne pas l'éteindre avec la touche Marche/Arrêt du téléviseur.)
Lorsqu'une nouvelle version de logiciel est détectée, vous en serez informé par une indication sur l'écran lors de la prochaine mise en marche: Vous pouvez décider si vous souhaitez télécharger un nouveau logiciel ou non.

Confirmez avec **OK** pour que le nouveau logiciel soit être téléchargé par satellite et installé. Poursuivez ensuite comme décrit au paragraphe «Télécharger le logiciel».

Chercher un nouveau logiciel

Si vous voulez faire une recherche manuelle d'un nouveau logiciel, suivez les instructions ci-après :

1. Ouvrez le Menu TV à l'aide de la touche **MENU**.
2. Confirmez «Paramètres» par **OK**.
3. Confirmez «Divers» par **OK**.
4. Choisissez «DVB software» et appuyez sur **OK**.

Actualiser le logiciel de TV numérique

Version actuelle: V3.x.x

Vous pouvez rechercher une nouvelle version de logiciel avec OK.

5. Lorsque vous lancez la recherche par **OK**, le système vérifie si une nouvelle version du logiciel est disponible.
6. Si une nouvelle version est disponible, un message à l'écran vous le signale.

Actualiser le logiciel de TV numérique

Version actuelle: V3.x.x

Nouvelle version: V3.1.0

Télécharger le logiciel

1. Si vous appuyez sur **OK** dans le dialogue ci-dessus, vous pouvez décider si vous souhaitez télécharger le nouveau logiciel immédiatement, lors de la prochaine mise hors tension du téléviseur ou pas du tout. Nous conseillons d'actualiser toujours le logiciel numérique lorsqu'une nouvelle version est disponible. Vous êtes ainsi certain que votre téléviseur sera toujours à jour sur le plan technique.
2. Si vous avez décidé d'actualiser, le logiciel sera téléchargé sur votre téléviseur et vous serez informé de l'état par une barre grise.
   Ne pas éteindre le téléviseur pendant le téléchargement du logiciel ! Le téléchargement peut durer jusqu'à 1 heure. Lorsqu'il est terminé, un message vous en informera.
3. Une fois l'actualisation terminée, un message vous demandera d'éteindre puis de rallumer votre téléviseur à l'aide de l'interrupteur de mise sous tension/veille.

Si vous n'actualisez pas le logiciel, vous verrez à plusieurs reprises un message vous demanderant si vous souhaitez le faire toute de même lorsque vous allumez le téléviseur.

[1] Le module CA s'est imposé entre-temps comme désignation courante. Ce fait ne peut pas encore être pris en compte dans le menu.

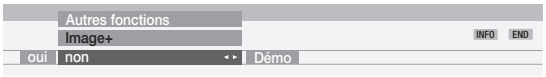
Image+

Image+ est une technique d'amélioration du rendu d'écran développée par Loewe et permettant d'obtenir une image plus détaillée, mieux contrastée et plus réaliste tant pour les formes que pour les couleurs. La technique Image+ n'est intégrée qu'aux téléviseurs Spheros R 32 et Spheros R 37.

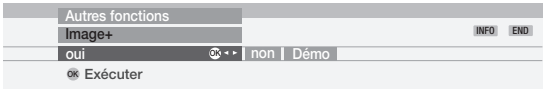
Menu Image+

Ouvrez le menu «Autres fonctions».

Allez au choix/réglage correspondant à l'aide de ▼ ...



Effectuez votre choix ou votre réglage à l'aide de ◀ ▶ et appuyez sur ...



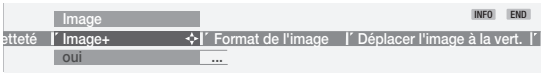
pour l'appliquer.

Le menu Image+ vous permet d'activer ou de désactiver les fonctions Image+ et de chosir le mode Démo.

Les paramètres Image+ sont également accessibles via le menu «Image».

Ouvrir le menu Image

Passer à «autres...» à l'aide de ◀ ▶ et confirmer par **OK**.

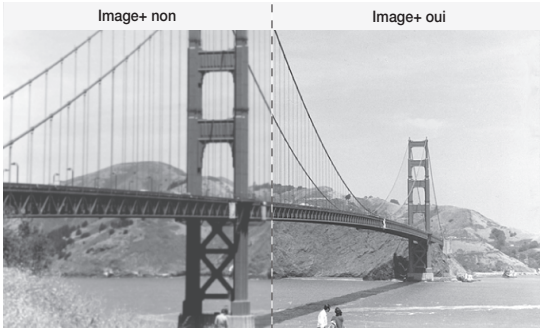


Effectuer le réglage ou le choix comme décrit sous Menu Image+.

A la livraison, le mode Image+ est activé.

Mode de démonstration Image+

Le téléviseur possède un mode Démo pour illustrer le résultat de l'application de la technique Image+.
En mode Démo, l'image en cours est affichée dans deux panneaux. La moitié gauche de l'écran présente l'image en mode de rendu «normal», la moitié droite présente l'image en mode optimisé Image+.



Vous pouvez quitter le mode Démo en appuyant sur une touche quelconque de la télécommande.

Intégration d'image (PIP)

L'intégration d'image est disponible le téléviseur est équipé d'un récepteur PIP analogique ou d'un récepteur satellite numérique en plus d'un récepteur cablé TV. Vous pouvez ajouter un récepteur PIP ou un récepteur satellite numérique en équipement supplémentaire par la suite. Caractéristiques spécifiques à chaque appareil et possibilités de complément pour les récepteurs PIP et satellites, voir pages 46 et 47. Si aucun autre récepteur n'est intégré à votre téléviseur, vous pouvez utiliser pour la lecture un magnétoscope ou un lecteur DVD (AV-PIP.)
Les affichages PIP suivants sont possibles pour un récepteur PIP ajouté en équipement supplémentaire : image principale analogique - image incrustée analogique, image principale numérique - image incrustée analogique.
Les affichages suivants ne sont pas possibles : image principale numérique-image incrustée numérique, image principale analogique - image incrustée numérique.
Dans un «écran partagé», l'image PIP (incrustée) se trouve du côté droit de l'écran. Les deux images se partagent l'écran par moitiés. Avec le réglage «Petit encadrement», l'image TV est incrustée dans un cadre de petit format.
Le cadre vert/la barre verte indique que les commandes s'appliquent à l'image PIP. Le cadre blanc/la barre blanche indique que les commandes s'appliquent à l'image principale. La touche **verte** vous permet d'alterner entre l'image PIP et l'image principale, par exemple pour changer de chaîne.
Le cadre ou la barre entre les images s'affiche ensuite en vert.

PIP Afficher/occulter l'image PIP

Image PIP comme image fixe

Le cadre/la barre doit être vert/verte. Si ce n'est pas le cas, appuyez sur la touche **verte**.
Si vous appuyez sur la touche **rouge**, l'image PIP passe en affichage fixe. Appuyez une nouvelle fois pour passer à l'image animée.

Sélectionner la chaîne de l'image PIP

Le cadre/la barre doit être vert/verte. Si ce n'est pas le cas, appuyez sur la touche **verte.** Choisissez ensuite la chaîne comme vous le faites d'habitude.

Choisir la chaîne de l'image de la TV (image principale)

Le cadre/la barre doit être blanc/blanche. Si ce n'est pas le cas, appuyez sur la touche **verte**. Choisissez ensuite la chaîne comme vous le faites d'habitude.

Balayer les chaînes dans l'image PIP

Le cadre/la barre doit être vert/verte. Si ce n'est pas le cas, appuyez sur la touche **verte**.
Démarrez le balayage de chaînes en appuyant sur la touche **bleue**. Le cadre/la barre devient bleu/bleue.

Les chaînes changent maintenant automatiquement. Arretez le préaffichage des chaînes en appuyant sur la touche **bleue**. Le cadre/la barre est de nouveau vert/verte.

Basculer entre image PIP et image TV

Le cadre/la barre doit être vert/verte. Si ce n'est pas le cas, appuyez sur la touche **verte**.
Basculez entre image PIP et image TV en appuyant sur la touche **jaune**.

Remarque : En réception MHEG-5 en Grande-Bretagne, la commande par les touches de couleur n'est pas disponible pour le PIP.

Modes de fonctionnement – PIP

Fonctions du menu PIP

Dans le menu PIP, vous pouvez régler le type d'incrustation PIP (petit encadrement ou écran partagé) et l'emplacement du petit encadrement.

MENU — Ouvrir le menu PIP (le mode PIP doit être activé, cadre/barre vert/verte.)

Régler le type de PIP

Vous pouvez incruster l'image PIP en petit encadrement ou en écran partagé.

Basculer sur l'image incrustée :

Sélectionnez l'option «Type», puis «Petit encadrement» en dessous.

En petit encadrement, un cadre de couleur s'affiche autour de l'image PIP.

Emplacement de l'image PIP

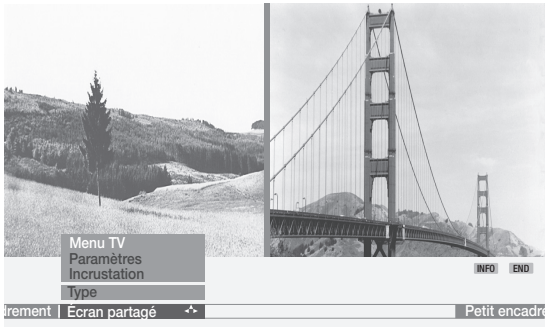
Déplacez l'image PIP avec les touches fléchées dans l'un des coins de l'image TV. Le cadre de l'image PIP doit être vert et il ne doit pas y avoir d'autres incrustations visibles sur l'écran.

Passer en écran partagé :

Vous pouvez afficher l'image PIP sur le côté droit de l'écran. Les deux images se partagent l'écran par moitiés. Les deux images sont séparées par une barre verticale de couleur.

MENU — Ouvrir le menu PIP (le mode PIP doit être activé, cadre/barre vert/verte.)

Sélectionnez «Type», puis «Écran partagé» en dessous.

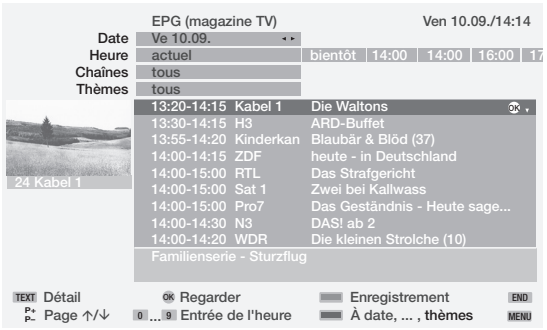


Magazine TV EPG

L'EPG est un magazine TV électronique. Avec ce système, vous pouvez trouver facilement les émissions qui vous intéressent (tri par jour, heure, chaîne et thème.) Vous pouvez présélectionner des émissions et programmer des enregistrements.
Selon les chaînes que vous recevez, qu'elles soient analogiques via le câble/l'antenne ou numériques, différents magazines TV sont à votre disposition.
Lors de la première utilisation de l'EPG (sauf pour le DVB), un assistant vous guidera pour effectuer les différents réglages. Laissez ensuite s'effectuer l'entrée automatique de données (voir page suivante.)

Utiliser l'EPG

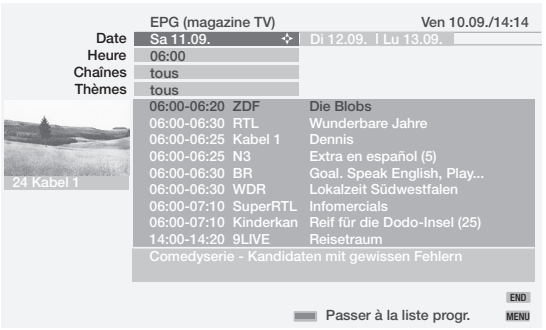
✶ EPG Activer/désactiver l'EPG.



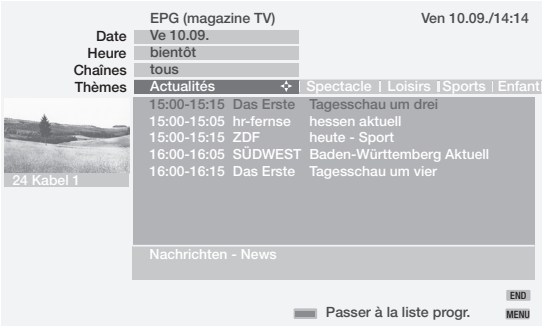
Le menu du magazine TV est divisé en deux parties : en haut, vous pouvez effectuer les réglages de la liste de programmes (date,..., thèmes); en bas, la liste de programmes s'affiche. La touche **bleue** vous permet de basculer entre les deux parties afin d'effectuer votre choix.
Dans la liste des programmes, toutes les émissions **actuellement** en cours sont listées d'abord. A l'aide de la touche ▼ ▲, sélectionnez l'émission que vous voulez regarder; changez de chaîne en appuyant sur la touche **OK**.
Pour la plupart des émissions, de brèves informations s'affichent sous la liste des programmes. Si d'autres informations sont disponibles, vous pouvez les afficher à l'aide de la touche **TEXT**.
Utilisez les touches **P+/P–** pour feuilleter les pages du magazine TV précédentes ou suivantes. Dans les lignes de sélection de la date et l'heure affichées au-dessus, l'heure et la date se modifient selon le programme et la page que vous consultez.
Lorsque la ligne «Heure» est mise en évidence, vous pouvez utiliser les touches numériques de la télécommande pour saisir l'heure à laquelle les émissions seront regardées. Indiquez toujours l'heure à l'aide de 4 chiffres, par ex. 0900 pour 9h du matin.

Lorsque les émissions affichées ne sont pas en cours, vous pouvez les présélectionnez à l'aide de la touche **OK**. Le téléviseur passe alors automatiquement sur cette chaîne à l'heure indiquée. Lors du début des émissions digitales-terrestres et digitales-satellites, il peut arriver que deux données EPG identiques soient indiquées dans le menu «EPG (DVB)». Lorsque, en mode EPG, vous appelez le menu EPG à l'aide de la touche **MENU**, puis que vous choisissez «Sélection chaîne», vous pouvez sélectionner l'émission affichée en double et la désactiver par **OK**.)
Vous avez accès directement aux lignes de sélection du haut pour présélectionner le jour, l'heure, la chaîne et le thème.

Touche bleue : Ouvrir la sélection date/heure/chaînes/thèmes



Les touches ▼ ▲ vous permettent de sélectionner la ligne de menu Date, Heure, Chaînes ou Thèmes. Utilisez ensuite ◀ ▶ pour effectuer votre sélection dans la ligne de menu.
Si vous recherchez par ex. les prochaines actualités, sélectionnez la date d'aujourd'hui, «bientôt» pour l'heure, «tous» pour les chaînes et «Actualités» pour les thèmes.
La liste des programmes affiche alors toutes les émissions d'actualité.



Si vous voulez présélectionner une seule des émissions d'actualité, revenez à la liste des programmes à l'aide de la touche **bleue**, sélectionnez l'émission souhaitée à l'aide de ▼ ▲ et confirmez par **OK**.

Mode de fonctionnement – EPG

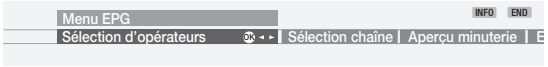
Une coche (✓) s'affiche devant le titre de l'émission. Lorsque l'appareil est allumé, il passera alors à cette émission en temps utile. Si le téléviseur est éteint, il s'allumera automatiquement au début de l'émission présélectionnée si cette fonction a été activée dans le menu EPG. Si vous êtes absent, un système de sécurité empêche que l'appareil reste allumé sans surveillance.
Présélectionnez l'une des lignes avant de quitter la ligne de sélection du haut à l'aide de la touche **bleue**. Si vous êtes revenu à la liste des programmes, vous pouvez modifier cette ligne à l'aide de ◄ ► sans devoir quitter la liste.

Programmer un enregistrement pour l'enregistreur

Pour préparer pour l'enregistrement de l'émission sélectionnée à l'aide de ▼ ▲, appuyez sur la touche **rouge**. Dans le menu suivant, confirmez les données de minuterie ou modifiez-les si nécessaire. Ensuite, un point rouge apparaît dans la liste des programmes EPG pour indiquer l'émission concernée (il n'y a pas de point rouge si les données de minuterie ont été transmises à l'enregistreur.) Une émission sélectionnée peut être supprimée de la minuterie à l'aide de la touche rouge (si les données de la minuterie ont été transmises à l'enregistreur, elles doivent être supprimées sur l'enregistreur.)

Menu EPG

MENU Ouvrir le menu EPG



Dans le menu EPG, vous disposez des options suivantes :
• Sélection d'opérateurs • Sélection chaîne • Aperçu minuterie
• Entrée données • En cas de prog., mise en marche

Choix de l'opérateur et de la chaîne

Dans le cas d'une réception TV analogique, si vous souhaitez changer d'opérateur (chaîne transmettant les données EPG) pour en évaluer un autre, vous pouvez le faire dans «Sélection d'opérateurs».

Sélectionnez «Sélection d'opérateurs» et ouvrez le menu correspondant par **OK**. Lorsque la liste «Sélection d'opérateurs» ne contient pas la chaîne à laquelle vous voulez passer, utilisez la touche **jaune** pour lancer la recherche automatique de chaînes proposant des données EPG. Ceci peut prendre plusieurs minutes.

Ou si vous connaissez la chaîne qui transmet les données EPG, appuyez sur la touche **bleue** pour une entrée manuelle. Sélectionnez l'opérateur dans la liste des chaînes et confirmez par **OK**, puis appuyez sur ◄◄ pour retourner à la sélection des opérateurs. Dans la «sélection des opérateurs», sélectionnez alors l'opérateur de votre choix et confirmez par **OK**. Ensuite, une recherche des offres de chaînes est lancée. Les chaînes proposées par l'opérateur s'affichent dans la liste.

Si vous ne voulez pas inclure une chaîne spécifique dans le magazine TV, vous pouvez la sélectionner dans **Sélection chaîne** et la désactiver. Appelez la sélection de chaîne à l'aide de la touche **bleue**.

Dans un premier temps, le symbole ✓ est placé en regard de toutes les chaînes, de façon à ce que leurs informations soient reprises dans le magazine EPG (dans la mesure où des informations EPG sont transmises pour les chaînes en question.) Le symbole E signale les chaînes analogiques terrestres ou par câble, le symbole T signale les chaînes DVB-T, le symbole C les chaînes DVB-C et le symbole S les chaînes DVB-S. Toutes ces chaînes peuvent être programmées à l'aide du magazine EPG.

Sélectionnez les unes après les autres les chaînes que vous ne souhaitez pas inclure dans le magazine EPG et désactivez-les en appuyant à chaque fois sur **OK**. Le symbole ✓ disparaît en regard des chaînes désactivées.

Entrée automatique des données

Lorsque vous avez effectué de nouveaux réglages ou que vous avez éteint puis rallumé le téléviseur par l'interrupteur d'alimentation, les données doivent d'abord être entrées à nouveau.
Pour cela, sélectionnez la chaîne que vous avez définie comme opérateur et laissez-la allumée pendant environ 1 heure, ou mettez l'appareil en mode veille. Après environ 2 minutes en mode veille, le témoin lumineux du téléviseur s'allume en orange (sur le Spheros R 37, les deux témoins s'allument.) L'entrée de données commence alors; cette opération dure environ 1 heure. Lorsque la saisie des données est terminée, le témoin redevient rouge. La nuit également, entre 2 et 5 heures du matin, les données sont automatiquement entrées si l'appareil est en mode veille.
Pour que les données puissent être saisies, l'option «Entrée données» doit être définie sur «marche (pour DVB + analogique) dans le menu EPG.»

Remarque: Si vous éteignez le téléviseur à l'aide de la touche Marche/Arrêt ou en débranchant la fiche d'alimentation, toutes les données EPG seront perdues. Si vous ne pouvez pas recevoir d'opérateur EPG analogique ou si vous utilisez uniquement le DVB, vous devez définir l'entrée de données sur «marche (seulement pour DVB)».

Allumer le téléviseur au debut d'une émission présélectionnée

Le téléviseur peut se mettre en marche automatiquement au départ du mode veille lorsqu'une émission présélectionnée commence. Si vous étiez absent à ce moment, un système de sécurité se charge d'éteindre à nouveau le téléviseur après 5 minutes.

Télétexte

La fonction Télétexte transmet des informations telles que des bulletins d'informations, la météo, des nouvelles sportives, des annonces d'émissions et des sous-titres.

TEXT Activer/désactiver le Télétexte

100 100 ARD-Text 10.09.04 14:14:42
ARD TEXT
Teletext im Ersten
Index
> 101
Bulmahn: Bildung statt Eigenheim 120
Wird auch der Nahverkehr teurer? 121
Australien: Keine Zugeständnisse 122
Tote bei Zugunglück in Schweden 532
Tennis: Haas unterliegt Hewitt 204
Formel 1: Schumacher erneut vorne 213
Tagesschau . . 110/112
Wetter. 170
Sport. 200/600
TV Guide . . . 300/400
Kultur. 500
Gesellschaft . . . 530
Lotto/Toto . . 666
Wirtschaft. 700
Internet: www.ard-text.de
Inhalt
tagesschau
Sélection des pages

De nombreuses chaînes utilisent le système de commande TOP, d'autres FLOF (par ex. CNN.) Votre téléviseur accepte les deux systèmes. Les pages sont structurées en catégories de thèmes et en thèmes. Après la mise en activité de la fonction Télétexte, jusqu'à 3000 pages seront mémorisées et disponible en accès rapide.

Sélection des pages avec les touches de couleur

Les barres de couleur (pour le système TOP) ou les caractères de couleur (système FLOF) de l'avant-dernière ligne vous indiquent quelles touches de couleur vous permettent de choisir les catégories de thèmes et les thèmes.

Rouge : retour à la page que vous venez de consulter (pas pour FLOF)

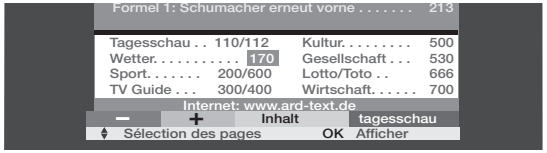
Vert : aller à la page suivante (pas pour FLOF)

Jaune : passer au thème suivant (uniquement pour TOP et FLOF)

Bleu : passer au thème suivant (uniquement pour TOP et FLOF)

Autres possibilités pour le choix des pages :

Sélectionnez un numéro de page indiqué à l'aide de ▼ ▲ **(Page Catching)**


Formel 1: Schumacher erneut vorne 213
Tagesschau . . 110/112
Wetter. 170
Sport. 200/600
TV Guide . . . 300/400
Kultur. 500
Gesellschaft . . . 530
Lotto/Toto . . 666
Wirtschaft. 700
Internet: www.ard-text.de
Inhalt
tagesschau
Sélection des pages
OK Afficher

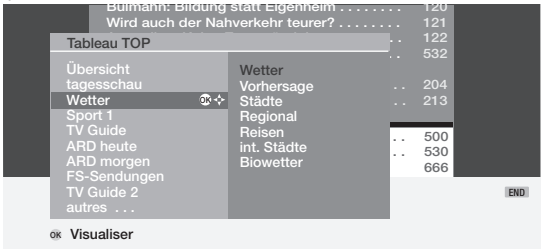
OK Afficher la page.

OK Feuilletez dans les **pages multiples** avec ◄ ►. La ligne en bas du menu affiche les pages multiples que vous pouvez afficher.

INFO Afficher la **page d'aperçu** 100

OK Afficher le **tableau TOP**

Le tableau TOP est une liste générale publiée par Télétexte. Le tableau ne peut être appelé que pour les émetteurs équipés du système TOP.



Sélectionnez les catégories de thèmes à l'aide de ▼ ▲.
Choisissez la colonne Thèmes à l'aide de ►.
A l'aide de ▼ ▲, sélectionnez le thème et appuyez sur **OK** pour afficher la page.

1 2 7 pqrs **Entrer directement le numéro de page**

Présentation des pages Télétexte

0 AV Arrêt du changement automatique de page (HOLD)

9 wxyz Agrandir la page : Moitié supérieure - Moitié inférieure - Taille normale (appuyer plusieurs fois sur la touche)

PIP Incruster/occulter l'image TV **(texte partagé)**

100 100 ARD-Text 10.09.04 14:14:42
ARD TEXT
Teletext im Ersten
Index
> 101
Bulmahn: Bildung statt Eigenheim 120
Wird auch der Nahverkehr teurer? 121
Australien: Keine Zugeständnisse 122
Tote bei Zugunglück in Schweden 532
Tennis: Haas unterliegt Hewitt 204
Formel 1: Schumacher erneut vorne 213
Tagesschau . . 110/112
Wetter. 170
Sport. 200/600
TV Guide 300/400
Kultur. 500
Gesellschaft . . . 530
Lotto/Toto 666
Wirtschaft 700
Internet: www.ard-text.de
Inhalt
tagesschau
Sélection des pages

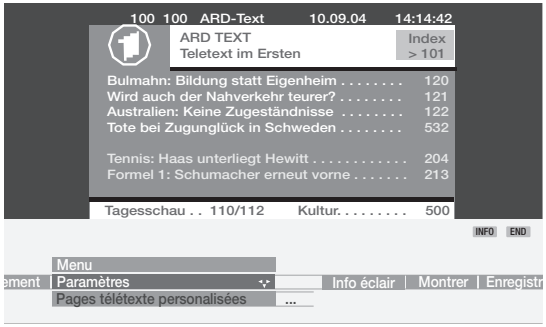
Modes de fonctionnement – Télétexte

Programmer des enregistrements par minuterie

Un magnétoscope ou un enregistreur DVD doit être raccordé et déclaré dans l'assistant de raccordement. En mode Télétexte, la touche d'enregistrement direct ⏺ vous permet de consulter les pages de programmes de la chaîne actuelle. Feuilletez le cas échéant jusqu'à la page Télétexte à laquelle l'émission à enregistrer est listée. Sélectionnez avec ▼ ▲ l'émission que vous souhaitez enregistrer et confirmez par **OK**. Dans les «Données de minuterie», sélectionnez magnétoscope VCR ou enregistreur DVD et indiquez s'il s'agit d'un enregistrement unique ou d'une série. Confirmez par **OK**.

Menu Télétexte

MENU Afficher le menu Télétexte


100 100 ARD-Text 10.09.04 14:14:42
ARD TEXT
Teletext im Ersten
Index
> 101
Bulmahn: Bildung statt Eigenheim 120
Wird auch der Nahverkehr teurer? 121
Australien: Keine Zugeständnisse 122
Tote bei Zugunglück in Schweden 532
Tennis: Haas unterliegt Hewitt 204
Formel 1: Schumacher erneut vorne 213
Tagesschau . . 110/112
Kultur. 500
INFO END
Menu
Paramètres
Pages télétexte personalisées
Info éclair
Montrer
Enregistr

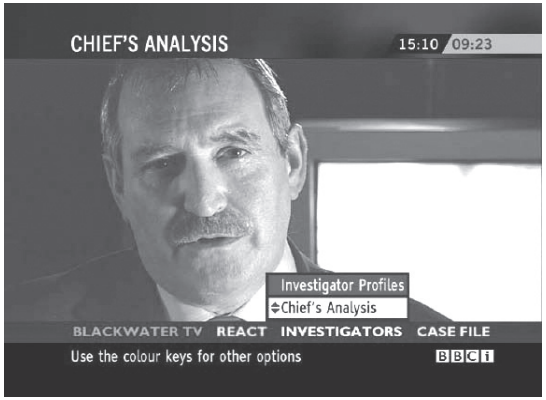
Vous trouverez ici des fonctions telles que

- «Dernières nouvelles» : des actualités et des brèves s'incrustent à l'écran (par ex. la page 111.)
- «Montrer» : afficher des informations cachées, par ex. les pages VPS dans les pages d'aperçu de programmes.
- Programmation de l'assistant d'enregistrement.

Sous Paramètres, vous trouverez des menus permettant de définir les pages d'aperçu de programmes, les pages de sous-titres et les pages personnelles de Télétexte et de régler le jeu de caractères et les graphiques HiText.

Fonction Télétexte numérique (seulement sur les variantes d'appareil MHEG-5)

En Grande-Bretagne, le Télétexte des émetteurs DVB-T est transmis selon la norme MHEG-5 (nome de fait du Multimedia and Hypermedia Expert Group.) Cette norme permet de transmettre du texte, des graphiques et des liens.
La commande de ces menus varie selon les opérateurs. En règle générale, après un changement de chaîne de l'opérateur émettant du Télétexte numérique, vous pouvez accéder à ce service par un choix de menu. Suivez les instructions qui s'affichent à l'écran.
Si aucun message n'apparaît après avoir changé de chaîne, vous indiquant comment vous pouvez changer dans le télétexte numérique, utilisez la touche **TEXT**.
Si un choix de sous-titre pour DVB est disponible, il doit être occulté.



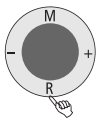
En fonction de l'offre de l'opérateur, vous pouvez utiliser les touches ▼ ▲ ◀ ▶ et la touche **OK**, les **touches de couleur**, la touche **END/TEXT**, et dans certains cas les **touches numériques**.
Lorsque vous voulez désactiver le Télétexte numérique, choisissez simplement une autre chaîne à l'aide des touches **P+/P–** ou suivez les options de menu sur l'écran.

Remarque: Le Télétexte numérique n'est pas disponible lorsque la fonction Sous-titres DVB est active.

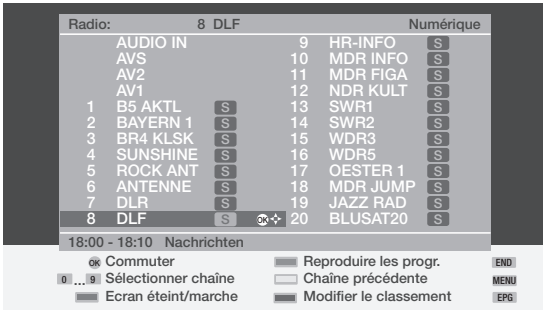
Radio

Vous pouvez recevoir des stations de radio sur DVB seulement. Si vous n'avez pas de réception radio DVB, vous pouvez diffuser le son d'un appareil externe sur le téléviseur via les entrées audio /AV.

RADIO



La touche **RADIO** de la télécommande ou la touche **R** sur la commande du téléviseur vous permettent d'allumer et d'éteindre la radio.



Un aperçu des stations radio s'affiche. Les chaînes numériques DVB-T sont signalées par T, les chaînes DVB-C par C et les chaînes DVB-S par S. Les chaînes cryptées sont signalées par . Pour recevoir des chaînes cryptées, informez-vous auprès de votre spécialiste hi-fi sur l'utilisation d'un décodeur ou d'un module CA avec Smart Card.

Lorsque les données de la station sont envoyées, l'heure et le titre de l'émission s'affichera sous l'aperçu des stations.

Avec la touche de couleur **rouge**, vous pouvez éteindre l'écran. Le témoin LED du téléviseur change de vert à orange ou le vert et le rouge ensemble, pour les Spheros R 37. Vous appelez les indications de l'écran avec la touche **OK**, les touches **rouge** ou **bleue**, avec **RADIO, MENU** ou **END** sur la télécommande ou avec **R** sur la commande du téléviseur.

Changement de station lorsque l'écran est éteint : avec **–** ou **+** sur la commande du téléviseur ou avec la télécommande **P–** et **P+** ou bien avec les touches numérotées (en fonction DVB-T, en Grande Bretagne, les touches de l'opérateur sont disposées différemment.)

En mode Radio, vous pouvez accéder au menu Son à l'aide de la touche .

Menu Radio

MENU Ouvrir le menu Radio

Dans le menu Radio, vous pouvez, comme en mode TV, régler le son, rechercher et mémoriser des stations de radio (automatiquement ou manuellement), effacer ou trier des stations dans la liste ou modifier leurs noms, et régler les fonctions d'arrêt/de réveil.

Magazine de programmes EPG

Pour les stations de radio DVB, vous pouvez également utiliser le magazine de programmes EPG si des données de ce type son diffusées par l'émetteur actif.

* EPG Ouvrir le magazine de programmes EPG.

Déclaration et raccordement d'appareils

Lors de la première mise en service, vous avez déjà déclaré et raccordé tous les appareils dont vous disposiez. Si vous souhaitez raccorder d'autres appareils ou retirer des appareils déjà raccordés, lancez l'assistant de raccordement.

MENU Ouvrir le Menu TV

Sélectionner «Raccordements»

Sélectionner la ligne du sous-menu

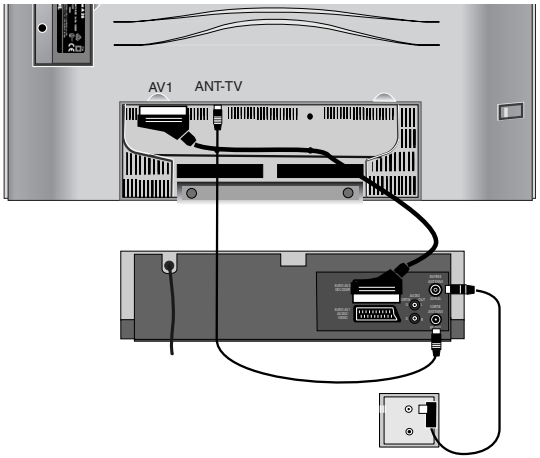
Sélectionner «Nouveaux appareils/modifications» et...

Confirmer par OK.

Indiquez les appareils que vous souhaitez raccorder. Indiquez si vous allez raccorder un appareil radio (voir autres détails à partir de la page 35.) L'assistant de raccordement vous indique ensuite les prises sur lesquelles vous devez raccorder ces appareils. Branchez l'appareil aux prises selon le schéma de branchement.

Raccorder un magnétoscope ou enregistreur DVD

Parallèlement au raccordement par les prises Euro-AV, vous devez également raccorder l'antenne (uniquement pour les installations à antenne ou câble terrestres) au téléviseur par le magnétoscope ou l'enregistreur DVD. Le signal d'antenne est alors disponible pour le magnétoscope/enregistreur DVD et le téléviseur.
Remarque: Utilisez le câble Euro AV à prises coudées, comme indiqué.



Rechercher et mémoriser la chaîne du magnétoscope (si vous ne disposez pas d'un câble Euro AV)
Allumez la chaîne-test du magnétoscope ou insérez une cassette enregistrée et commencez la lecture. Pour certains magnétoscopes, la chaîne doit être allumée en activant le modulateur.

Affichez ensuite la sélection AV sur le téléviseur à l'aide de **0 AV**. Dans la sélection AV, sélectionnez l'option de menu «VIDEO» et ouvrez le sous-menu par **OK**. Pour éviter la détection de chaînes «normales» pendant la recherche, retirez provisoirement la prise d'antenne de l'entrée antenne du magnétoscope (le câble qui mène à l'installation d'antenne.)
Si vous ne voyez pas la chaîne-test ou li'mage de la cassette, cela signifie que le magnétoscope émet sur un autre canal. Vous devez alors effectuer une recherche automatique de la chaîne ou la régler manuellement.

1. Ouvrez le Menu TV en appuyant sur la touche **MENU**
2. Sélectionnez l'option de menu «Paramètres» à l'aide de ◀ ▶.
3. Sélectionnez la ligne en dessous à l'aide de ▼ et «Chaînes» à l'aide de ◀ ▶.
4. Sélectionnez la ligne en dessous à l'aide de ▼ et «Réglage manuel» à l'aide de ◀ ▶; ensuite, ouvrez ce menu par **OK**.
5. Pour l'option de menu «Canal», saisissez le canal «E30» (sélectionnez éventuellement «Antenne/câble (analogique)» plus haut dans ce menu.)
6. Lancez la recherche en appuyant sur la touche **bleue**.
7. Si la chaîne a été trouvée, modifiez au besoin le nom, confirmez par **OK** et mémorisez en appuyant sur la touche **rouge**.
8. Un aperçu des chaînes mémorisées s'affiche alors.
9. Sélectionnez 0 (VIDEO) et mémorisez à l'emplacement courant à l'aide de la touche **rouge**.
10. Occultez le menu en appuyant sur la touche **END**.

Rebranchez la prise d'antenne que vous avez retirée auparavant.

En cas de parasites, dus au fait qu'une chaîne TV émet sur le même canal que la chaîne du magnétoscope, vous devez modifier le canal d'émission sur le magnétoscope, puis lancer une nouvelle recherche de la chaîne du magnétoscope sur le téléviseur.

Utilisation d'appareils supplémentaires

Lecture vidéo

Vous avez plusieurs possibilités pour voir l'image et entendre le son du magnétoscope, lecteur DVD ou caméscope sur votre téléviseur :

1. Vous utiliserez en principe les prises Euro-AV du téléviseur et de l'appareil vidéo. Pour un caméscope ou un appareil photo numérique, utilisez la prise AVS à droite du téléviseur. Les lecteurs-enregistreurs DVD et les Set Top Box peuvent disposer de prises HDMI ou Composant pour la transmission du son et de l'image. Utilisez dans ce cas les prises correspondantes sur le téléviseur.
   L'image du magnétoscope apparaitra sur l'écran actuel si elle est retransmise par un magnétoscope disposant d'une prise Euro-AV et Digital Link Plus (ou d'un système similaire provenant d'un autre fabricant.)
   Si elle est transmise à partir d'un autre magnétoscope, caméscope ou appareil photo numérique, choisissez par Sélection AV 0 AV ou dans l'Aperçu des chaînes (**OK**) la prise AV ou l'appareil auquel l'appareil vidéo est raccordé.
   Lors de la lecture, les magnétoscopes émettent un signal de tension de commutation que le téléviseur peut interpréter (cette fonction peut être activée dans l'assistant de branchement ou par menu : Menu TV – Branchements – Divers – Autoriser la tension de comm. définie à «oui».) Lors de la lecture, l'image du magnétoscope s'affichera à l'emplacement de mémorisation de la chaîne actuelle.
2. Si vous n'utilisez que la connection d'antenne entre le magnétoscope et le téléviseur, sans connecteur Euro AV, le son sera retransmis en mono uniquement. Dans la sélection AV, choisissez la première option de menu, VIDEO.

Appeler une chaîne AV par la sélection AV :

0 AV Afficher la sélection AV

Sélectionner l'appareil/la prise AV (ou VIDEO si le magnétoscope est raccordé par une prise d'antenne) et apuyer sur...

pour l'appeler.

Vous pouvez alors voir et entendre le contenu lu à partir de l'appareil AV raccordé.

Appeler une entrée AV sur l'aperçu des chaînes

En mode TV, ouvrez l'aperçu des chaînes par **OK**.
Dans le tri numérique et alphabétique, les prises AV se trouvent toujours au début de l'aperçu.

Enregistrement par minuterie avec un magnétoscope ou un enregistreur DVD

Les enregistrements par minuterie peuvent être programmés sur le téléviseur. La programmation peut être effectuée à l'aide du magazine TV EPG, via le Télétexte ou manuellement. A l'aide de la touche , ouvrez le menu «Aperçu minuterie» et appuyez sur la touche **rouge** pour lancer l'Assistant d'enregistrement. Sélectionnez votre option selon que vous souhaitez programmer l'enregistrement via EPG, Télétexte ou manuellement. Vous avez aussi la possibilité de programmer un enregistrement directement depuis le magazine TV EPG ou par le Télétexte.

Remarque: Pour des raisons juridiques, les émissions protégées ne sont pas transmises via la prise Euro AV.

Si vous avez raccordé un enregistreur à la prise Euro-AV dotée du **Digital Link Plus** ou d'un système similaire, les données de minuterie des émissions analogiques terrestres seront transmises du téléviseur à l'enregistreur. Pour l'enregistreur DVD, la qualité d'enregistrement, SQ ou EQ, est transmise en plus de la chaîne, de la date et de l'heure. L'enregistrement est alors géré par l'enregistreur et le récepteur de l'enregistreur est utilisé pour la réception de la chaîne. Les données d'enregistrement ne sont pas mémorisées dans l'aperçu de la minuterie du téléviseur. Les données de minuterie sont uniquement disponibles sur l'enregistreur.

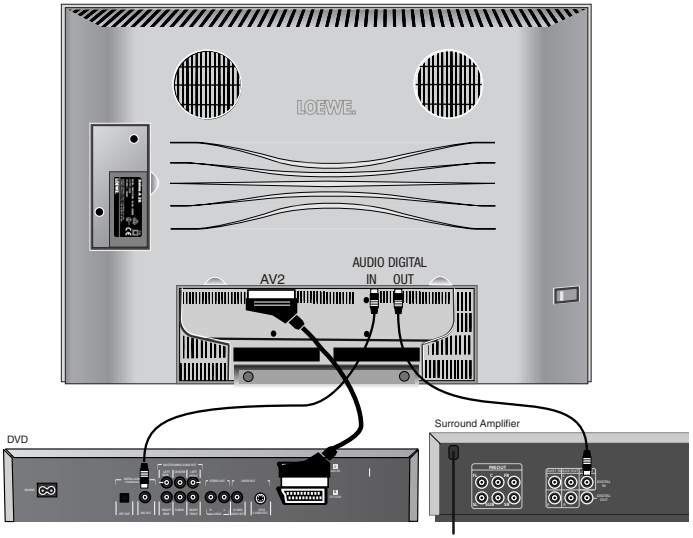
Si vous souhaitez effectuer un enregistrement à partir d'une chaîne numérique, le récepteur du téléviseur est utilisé et la commande de l'enregistreur est prise en charge par le téléviseur. La chaîne sera verrouillée pendant l'enregistrement par minuterie.

Si vous avez connecté un magnétoscope Loewe avec **Digital Link** à la prise Euro-AV (sans Digital Link Plus) et que vous utilisez la minuterie de programmation du téléviseur, la partie de réception du téléviseur sera toujours utilisée, même pour les chaînes analogiques terrestres. La commande de l'enregistrement est prise en charge par le téléviseur.
Vous devez pour cela régler l'enregistreur sur l'entrée AV (source du signal) sur laquelle vous avez raccordé le téléviseur.
La chaîne est verrouillée sur le téléviseur pendant l'enregistrement par minuterie.
La fonction Digital Link doit être activée sur l'enregistreur. Veuillez consulter les instructions d'utilisation de votre enregistreur Loewe.
Utilisez seulement des câbles Euro AV entièrement brochés, sans quoi le système Digital Link/Digital Link Plus ne fonctionnent pas.
Par ailleurs, Digital Link offre l'avantage que vous pouvez placer votre enregistreur dans un endroit dissimulé (par ex. dans un rack.) Vous pouvez gérer l'enregistreur par le téléviseur.
Si vous possédez un enregistreur Loewe équipé des deux systèmes, vous pouvez en utiliser tous les avantages. Pour l'enregistrement par minuterie, vous profiterez des avantages du Digital Link Plus; pour l'installation de l'enregistreur dans un endroit dissimulé, de ceux du Digital Link.

Attribution des entrées et sorties audio numériques

Entrée audio «AUDIO DIGITAL IN»

Le téléviseur dispose d'une entrée audio numérique coaxiale «AUDIO DIGITAL IN» et d'une sortie audio numérique coaxiale «AUDIO DIGITAL OUT». Si vous utilisez la restitution audio d'un amplificateur surround numérique externe, vous devez conduire le signal audio numérique, par ex. du lecteur DVD au téléviseur.



Raccordez par l'intermédiaire d'un câble Cinch la prise de sortie du lecteur DVD (DIG OUT) à la prise «AUDIO DIGITAL IN» du téléviseur.
Indiquez dans l'assistant de raccordement que la transmission de son doit être numérique. Indiquez que le son numérique doit être attribué, par ex., à la prise Euro AV 2 pour transmettre le son numérique à la sortie audio numérique du téléviseur et pour le conduire via cette sortie à l'amplificateur audio externe.
Pour plus d'informations, reportez-vous à la page 36.

Sortie audio «AUDIO DIGITAL OUT»

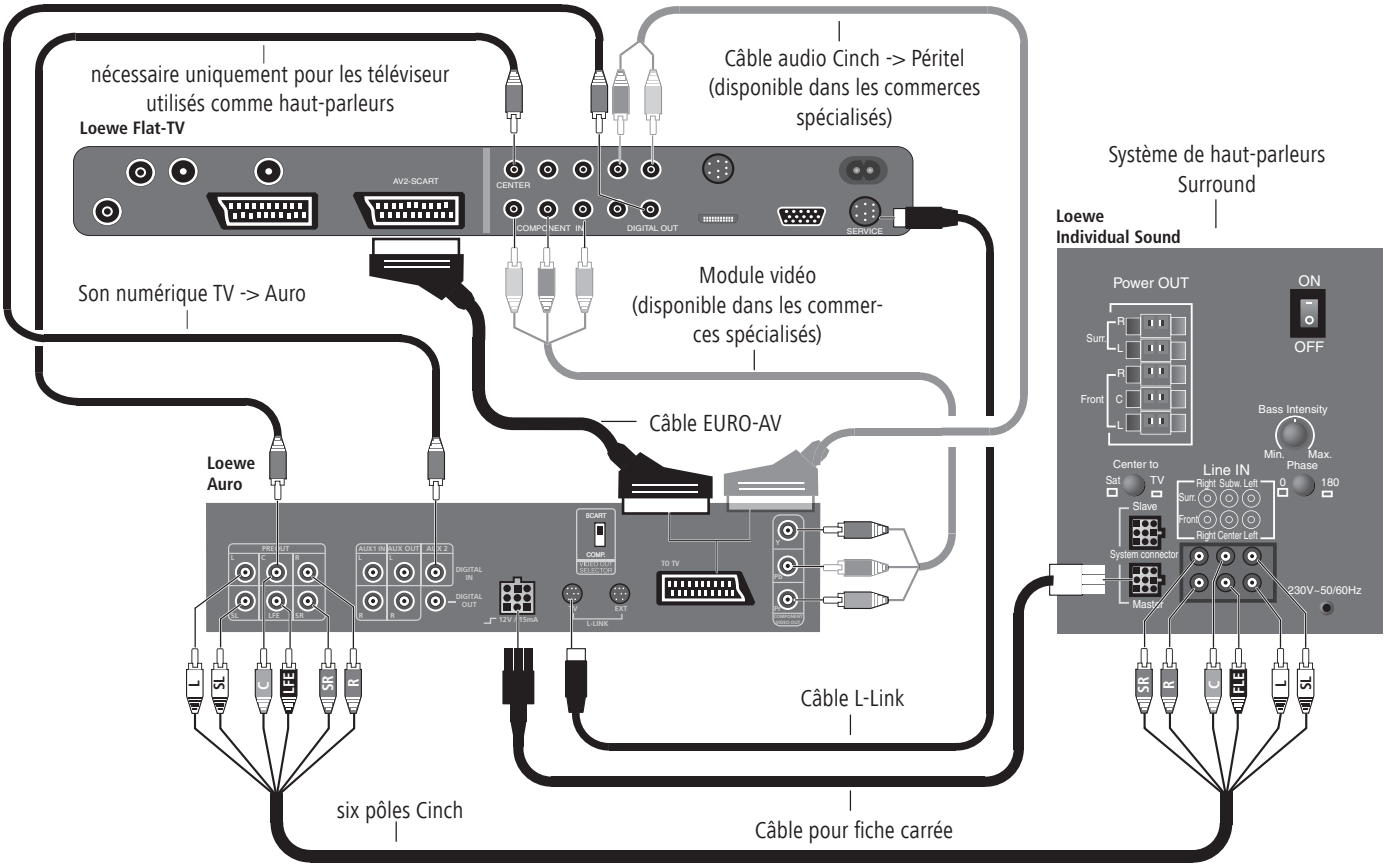
Le signal audio numérique se trouve sur la prise «AUDIO DIGITAL OUT» du téléviseur. Vous pouvez par exemple connecter ici un amplificateur audio numérique externe ou le système Auro Loewe.

Un signal audio analogique, provenant du téléviseur ou d'une autre source sonore branchée sur l'une des prises de raccordement Euro-AV du téléviseur, est converti en signal numérique (PCM) et sort sur la prise «AUDIO DIGITAL OUT». Vous ne pouvez pas convertir des sources AV analogiques externes en PCM si les haut-parleurs du téléviseur sont utilisés comme canal central. Dans ce cas, raccordez en plus un amplificateur audio au téléviseur (AUDIO OUT L/R) à l'aide d'un câble Cinch et adaptez l'amplificateur audio à l'entrée audio analogique.

Le son numérique du téléviseur ou le son numérique d'un appareil auxiliaire connecté peut uniquement être écouté via un amplificateur audio numérique externe (par ex. le système Auro Loewe.)

Connectez le Preceiver Auro 2216 PS Loewe DVD et le système de haut-parleurs Individual Sound

Ces composants vous permettent de restituer les signaux audio du téléviseur ou du lecteur DVD en qualité cinéma. L'installation Individual Sound propose, en plus du Subwoofer représenté ci-dessous, 5 haut-parleurs pour la restitution de face, centrale et Surround. Le signal central peut également être restitué via les haut-parleurs du téléviseur.
Reliez la prise cubique du Preceiver DVD à la prise cubique «Master» du Subwoofer. Utilisez le câble à prise cubique fourni avec le Preceiver DVD. Branchez la fiche blanche (sans protection antichoc) dans la prise cubique du Subwoofer. Si le téléviseur est utilisé en tant que haut-parleur central, connectez la prise «AUDIO IN C» du téléviseur à la prise «PRE OUT C» du Preceiver DVD à l'aide d'un câble Cinch. Raccordez la sortie audio numérique du téléviseur «AUDIO DIGITAL OUT» à l'entrée «DIGITAL IN» du Preceiver à l'aide d'un câble Cinch. Raccordez, à l'aide du câble L-Link fourni avec le Preceiver DVD, la prise «SERVICE» du téléviseur à la prise TV L-Link du Preceiver DVD. Mettez le téléviseur et le Preceiver en marche. Via L-Link, le téléviseur reconnaît que le Preceiver est raccordé.
Sélectionnez dans le menu DVD du Preceiver le système de haut-parleurs «Tremo» et réglez les distances auditeur/haut-parleurs ainsi que le niveau sonore des haut-parleurs. Veuillez consulter le mode d'emploi du Preceiver.
Si vous voulez entendre temporairement le son sur les haut-parleurs du téléviseur, ouvrez le menu Son et sélectionnez «Sortie du son par», puis «TV». Si vous voulez entendre le son par le système Auro Loewe, sélectionnez «Auro» sous «Son».


nécessaire uniquement pour les téléviseur utilisés comme haut-parleurs
Loewe Flat-TV
Câble audio Cinch -> Péritel (disponible dans les commerces spécialisés)
Système de haut-parleurs Surround
Loewe Individual Sound
Son numérique TV -> Auro
Module vidéo (disponible dans les commerces spécialisés)
Câble EURO-AV
Loewe Auro
Câble L-Link
six pôles Cinch
Câble pour fiche carrée

Raccorder d'autres amplificateurs audio ou des haut-parleurs actifs

Dans l'assistant de branchement, choisissez «Sélection d'appareils» : «Appareil audio» «**Amplificateur hi-fi/AV**». L'assistant de raccordement permet de configurer différents amplificateurs audio (amplificateur stéréo, Surround, analogique ou numérique) avec différents formats de son numérique (Dolby Digital, dts, MPEG et Stéréo/PCM.) Consultez la mode d'emploi de l'amplificateur audio que vous souhaitez raccorder.

Pour les **amplificateurs audio numériques**, sélectionnez «numérique» dans «Transmission de son». Raccordez la sortie audio numérique du téléviseur AUDIO DIGITAL OUT à l'entrée audio numérique de l'amplificateur numérique.

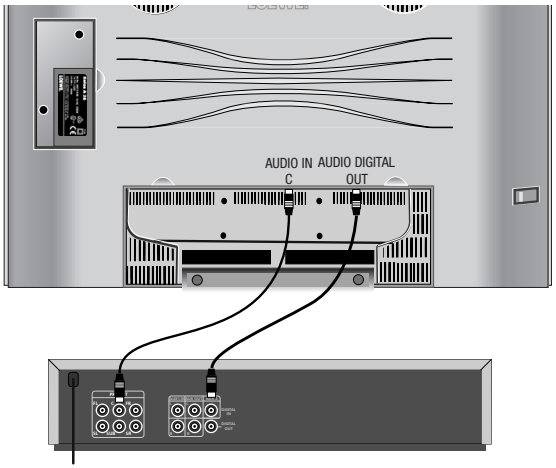
Attribuez l'entrée audio numérique de la prise via laquelle l'image correspondante sera transmise (par ex. AV2 si un lecteur DVD est raccordé.) Le son numérique est ainsi transmis à la sortie audio numérique du téléviseur et, via celle-ci, à l'amplificateur audio externe.

Indiquez les formats de son pouvant être décodés par votre amplificateur numérique (Dolby Digital, MPEG, dts.)

Indiquez dans «Type d'amplificateur» si l'amplificateur numérique est un amplificateur stéréo ou Surround.

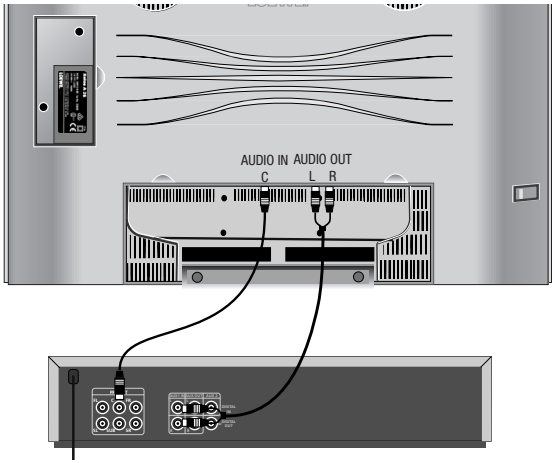
S'il s'agit d'un amplificateur Surround, indiquez si les haut-parleurs du téléviseur doivent être utilisés ou non comme haut-parleurs centraux. Connectez le cas échéant la sortie centrale de l'amplificateur à l'entrée centrale du téléviseur à l'aide d'un câble Cinch.

Remarque: Sur l'amplificateur, ne pas utiliser le raccordement du haut-parleur central mais la sortie centrale du préamplificateur.



Pour les **amplificateurs audio analogiques**, sélectionnez «analogique» dans «Transmission de son». Le son destiné à l'amplificateur analogique est transmis à l'amplificateur audio via les raccordements AUDIO OUT L/R du téléviseur. Etablissez un raccordement avec l'amplificateur à l'aide de deux câbles Cinch. Indiquez dans «Type d'amplificateur» si l'amplificateur numérique est un amplificateur stéréo ou Surround.
S'il s'agit d'un amplificateur Surround, indiquez également si les haut-parleurs du téléviseur doivent être utilisés ou non comme haut-parleurs centraux. Connectez le cas échéant la sortie centrale de l'amplificateur à l'entrée centrale du téléviseur à l'aide d'un câble Cinch.

Remarque : Sur l'amplificateur, ne pas utiliser le raccordement du haut-parleur central mais la sortie centrale du préamplificateur.



Si vous souhaitez entendre temporairement le son via les haut-parleurs du téléviseur, appelez le menu Son à l'aide de la touche , sélectionnez «Sortie du son par» et choisissez «TV».

Si vous branchez des **haut-parleurs actifs**, dans l'assistant de branchement, choisissez «Haut-parleurs actifs» sous «Sélection des appareils audio». Le son pour les haut-parleurs actifs est transmis par les connections AUDIO OUT L/R aux haut-parleurs actifs. Etablissez les connections aux haut-parleurs actifs à l'aide de câbles Cinch.
Pour les haut-parleurs actifs, effectuez les réglages de son sur le téléviseur. En cas d'utilisation d'un amplificateur audio externe, effectuez les réglages de son sur l'amplificateur audio.

Utilisation d'appareils supplémentaires

Raccordement HDMI (DVI)

Le raccordement HDMI (High Definiton Multimedia Interface) permet la transmission numérique d'images et de son via un câble de raccordement, à partir d'un enregistreur de DVD, par exemple le modèle Loewe Centros 2102/2172 HD. Les données numériques d'image et de son sont transmises sans compression de données et ne présentent ainsi pas de perte de qualité. Pour les appareils raccordés, aucune conversion analogique/numérique n'est désormais nécessaire (auparavant, cette conversion entraînait également des pertes de qualité.)
Grâce à un câble adaptateur DVI/HDMI, les signaux DVI peuvent également être restitués via le raccordement HDMI. Ceci est possible en raison du fait que le HDMI est basé sur le DVI et présente une compatibilité ascendante. De ce fait, les signaux vidéo numériques peuvent être transmis via HDMI. Par ailleurs, les deux systèmes utilisent le même procédé HDCP de protection contre la copie.

Raccordez l'appareil équipé d'un raccordement HDMI à la prise HDMI du téléviseur à l'aide d'un câble HDMI (type A, 19 pôles.) Déclarez le raccordement HDMI dans l'assistant de raccordement (Menu TV – Branchements – Nouveaux appareils/modifications.)

Sélectionnez le raccordement HDMI dans la sélection AV.

0 AV — Afficher la sélection AV

OK — Sélectionner la prise HDMI/DVI et utiliser ...

OK — pour l'appeler.

Démarrez la lecture de l'appareil raccordé équipé d'un branchement HDMI.
Le meilleur format d'image sera automatiquement reconnu et installé.
Aucun son n'est retransmis lorsqu'un câble adapteur DVI/HDMI est utilisé pour la transmission. Vous pouvez alimenter le son analogique approprié par les prises d'entrée de son AUDIO IN L/R sur le téléviseur. Le son est restitué via les haut-parleurs du téléviseur.
Si vous avez raccordé un amplificateur audio externe, vous pouvez sélectionner le signal audio numérique dans l'assistant de raccordement (Menu TV - Branchements - Nouveaux appareils/modifications) et l'attribuer à la prise HDMI/DVI. Effectuez les autres réglages pour l'amplificateur audio comme décrit pour l'amplificateur numérique à la page 36. Le signal audio numérique de la source audio DVI est retransmis sur le téléviseur par la prise AUDIO DIGITAL IN. Conduisez le signal de son numérique AUDIO DIGITAL OUT du téléviseur à l'amplificateur externe.

Réglage de la géométrie : comme décrit sous Raccordement VGA/XGA.

Raccordement VGA/XGA

Vous pouvez raccorder à cette prise un PC ou un Set Top Box (STB), et utiliser ainsi l'écran du téléviseur comme unité de sortie. Raccordez le PC/la STB à la prise VGA/XGA du téléviseur via un câble VGA.
Pour le raccordement à un PC, réglez auparavant sur votre PC l'une des résolutions d'écran suivantes :
800x600 60Hz (SVGA)
1024x768 60Hz (XGA.)
Pour le raccordement à un Set Top Box, réglez les résolutions d'écran suivantes, selon les possibilités du Set Top Box :
SDTV: 720x576i (PAL), 720x480i (NTSC),
720x576p, 720x480p.
HDTV: 1280x720p, 1920x1080i.

Sélectionnez le raccordement VGA/XGA dans la sélection AV.

0 AV — Afficher la sélection AV

OK — Sélectionnez la prise VGA et utiliser ...

OK — pour l'appeler.

Allumez l'appareil raccordé.

Régler la géométrie

A l'aide de la touche **MENU**, ouvrez le Menu TV, sélectionnez «Géométrie» à l'aide de ◀ ▶ et effectuez le réglage :
Si l'image n'est pas positionnée correctement, vous pouvez changer ici la position de l'image horizontalement et verticalement, de manière à ce qu'elle remplisse entièrement l'écran. Par ailleurs, vous pouvez régler la position des phases de manière à ce que l'image présente la meilleure qualité possible.

Régler le standard de couleur

Ouvrez le menu Image en appuyant sur le touche ▭. Sélectionnez «Standard couleur» à l'aide de ◀ ▶ et faites votre choix.
Le standard de couleur est RGB pour un PC raccordé.
Pour les Set Top Box, vous choisirez en règle générale le standard de couleur sur Ycc. D'autres formats comme Ypp ou RGB peuvent également être diffusés. Veuillez consulter le mode d'emploi de l'appareil raccordé.
Si un standard incorrect est sélectionné, vous le remarquerez à la représentation incorrecte des couleurs.

Son à partir du PC ou du Set Top Box

Conduisez le signal de son analogique du PC ou du Set Top Box aux prises AUDIO IN L/R du téléviseur à l'aide d'un câble Cinch. Le son est restitué via les haut-parleurs du téléviseur.
Si vous avez raccordé un amplificateur audio externe, vous pouvez sélectionner le signal de son numérique dans l'assistant de raccordement (Menu TV – Branchements – Nouveaux appareils/modifications) et l'attribuer à la prise VGA/XGA. Faites les autres réglages pour l'amplificateur audio comme décrit pour l'amplificateur numérique à la page 36. Le signal audio numérique du Set Top Box est transmis à la prise AUDIO DIGITAL IN sur le téléviseur. Branchez le signal audio numérique AUDIO DIGITAL OUT du téléviseur sur l'amplificateur.

Raccordement d'un Composant vidéo

Si vous possédez un lecteur/enregistreur DVD avec raccordements de Composant OUT, vous pouvez le raccorder aux prises SD/HD-COMPONENT IN du téléviseur au lieu des prises Euro AV. Le câble de raccordement muni de trois prises Cinch transmet les informations vidéo. La qualité de la lecture est meilleure que via la prise Euro AV.
Pour la transmission audio analogique, vous avez besoin d'un autre câble Cinch. Raccordez les sorties audio analogiques du lecteur DVD aux prises AUDIO IN L/R du téléviseur. Le son est restitué via les haut-parleurs du téléviseur.
Si vous souhaitez utiliser le son numérique du lecteur DVD avec un amplificateur audio numérique raccordé au téléviseur, établissez un raccordement entre AUDIO DIG OUT du lecteur DVD et AUDIO DIG IN du téléviseur.
Déclarez l'appareil composant dans l'assistant de raccordement :
Attribuez l'entrée AUDIO DIG. IN ici, si un amplificateur audio numérique est également connecté à la prise COMP. IN Faites les autres réglages pour l'amplificateur audio comme décrit pour l'amplificateur numérique à la page 36.
Pour régler le signal à l'entrée composant dans l'assistant de raccordement : activez d'abord «Automatique». Si le signal n'est pas restitué lors du démarrage de la lecture, vérifiez la résolution d'écran possible (SDTV, HDTV ou ProScan) dans la mode d'emploi de l'appareil DVD raccordé.

Sélectionnez le branchement Composant dans la sélection AV.

0 AV Afficher la sélection AV

Sélectionner la prise COMP.IN et utiliser...

pour l'appeler.

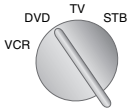
Commencez la lecture sur l'appareil connecté.

Réglage de la géométrie et du standard couleur : comme décrit sous Raccordement VGA/XGA.

Utilisation d'appareils supplémentaires

Commander d'autres appareils Loewe avec la télécommande RC3

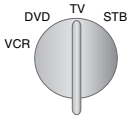
Cette télécommande vous permet de commander d'autres appareils Loewe.



Le sélecteur vous permet de choisir entre VCR (magnétoscope), TV (téléviseur) ou STB (Set Top Box.)
Les appareils présélectionnés en usine sont Magnétoscope Loewe, Téléviseur Loewe et, pour STB, les modèles courants en Allemagne (d-box.)

Utilisation des touches de défilement en mode TV et STB pour les magnétoscope, les lecteurs DVD ou les enregistreurs numériques

En mode TV et STB, vous pouvez affeter les six touches de défilement (◀◀, ▶, ▶▶, ●, ❚❚, ■) à la commande d'un magnétoscope ou d'un lecteur/enregistreur de DVD (le réglage d'usine est prédéfini sur l'appareil Digital Recorder Plus intégré) :



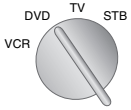
Commencez par placer le sélecteur sur TV ou STB.

END ⋆ EPG

Appuyez ensuite simultanément sur les touches **END** et **★EPG** pendant au moins 5 secondes. Le témoin en haut à gauche de la télécommande clignote deux fois.

9 wxyz
8 tuv
8 tuv

Saisissez successivement les chiffres 988. Le témoin clignote à nouveau deux fois.



Amenez ensuite le sélecteur sur la fonction souhaitée pour les touches de défilement :
DVD ou VCR, ou TV si les touches doivent servir à la commande du Digital Recorder.

PIP

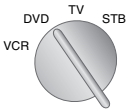
Appuyez sur la touche **#PIP** pour terminer le réglage. Le témoin clignote deux fois.

Régler la télécommande pour la commande d'appareils d'autres constructeurs

Vous pouvez régler la télécommande RC3 pour commander d'autres magnétoscopes, lecteurs de DVD ou Set Top Box, pour autant que le code infrarouge du type d'appareil concerné figure dans la liste des codes ou si ce code est mémorisé dans la télécommande elle-même.
Même si le constructeur de l'appareil est repris dans la liste des codes, il se peut que la télécommande ne soit pas compatible avec l'appareil en question.

Réglage de la télécommande par saisie d'un code

Dans la liste des codes (voir pages 49-53, hollandais), recherchez le numéro de code de votre appareil. La liste est classée par type d'appareil – DVD, VCR, STB – et par ordre alphabétique des constructeurs. En regard des noms des constructeurs, vous trouverez un ou plusieurs codes.



A l'aide du sélecteur, déterminez si vous voulez régler la télécommande pour un magnétoscope (VCR), un téléviseur (TV) ou une Set Top Box (STB.)

END ⋆ EPG

Appuyez simultanément sur les touches **END** et **★EPG** pendant au moins 5 secondes. Le témoin en haut à gauche due la télécommande clignote deux fois.

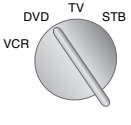
0 AV
5 jkl
3 def
9 wxyz

Entrez successivement les quatre chiffres que vous trouvez dans la liste des codes (par exemple, le code des lecteurs de DVD Loewe est 0539.)

Le témoin s'allume brièvement après chaque chiffre que vous entrez. Après le dernier chiffre, le témoin clignote deux fois. Si le code est incorrect, le témoin s'allume plus longtemps. Le code n'est alors pas accepté. Si le code est accepté (deux clignotements), vous pouvez tester le fonctionnement de l'appareil que vous venez de programmer.
Si la commande de l'appareil ne fonctionne pas ou fonctionne mal, entrez le code suivant de la liste. En l'absence d'autres codes pour le constructeur concerné, vous pouvez essayer les codes proposés par la télécommande elle-même.

Réglage de la télécommande avec les codes proposés par cette dernière

Allumez l'appareil pour lequel vous voulez régler la télécommande. Le mode veille ne suffit pas !



A l'aide du sélecteur, déterminez si vous voulez régler la télécommande pour un magnétoscope (VCR), un téléviseur (TV) ou une Set Top Box (STB.)

END ⋆ EPG

Appuyez simultanément sur les touches **END** et **★EPG** pendant au moins 5 secondes. Le témoin en haut à gauche due la télécommande clignote deux fois.

9 wxyz
9 wxyz
1

Saisissez successivement les chiffres 991. Le témoin s'allume brièvement après chaque chiffre que vous saisissez.

PIP

Appuyez sur la touche **#PIP** pour choisir le premier code.

Dirigez la télécommande vers l'appareil pour lequel vous voulez régler la télécommande. Observez l'appareil.

▶ ⏻

Appuyez ensuite sur la touche ▶ (Play) ou sur la touche **Marche/Arrêt** de la télécommande.
Attendez un moment et observez la réaction de l'appareil. Si l'appareil ne réagit pas, le code entré n'est pas correct. Appuyez dans ce cas une nouvelle fois sur la touche **#PIP** pour choisir le code suivant.

PIP

▶ ⏻

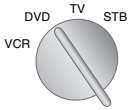
Appuyez une nouvelle fois sur la touche ▶ (Play) ou sur la touche **Marche/Arrêt**.

⋆ EPG

Si l'appareil réagit, appuyez sur la touche **★EPG** pour mémoriser le code.

Utilisation d'appareils supplémentaires

Utiliser la télécommande RC3 pour la commande d'un enregistreur ou d'un lecteur de DVD

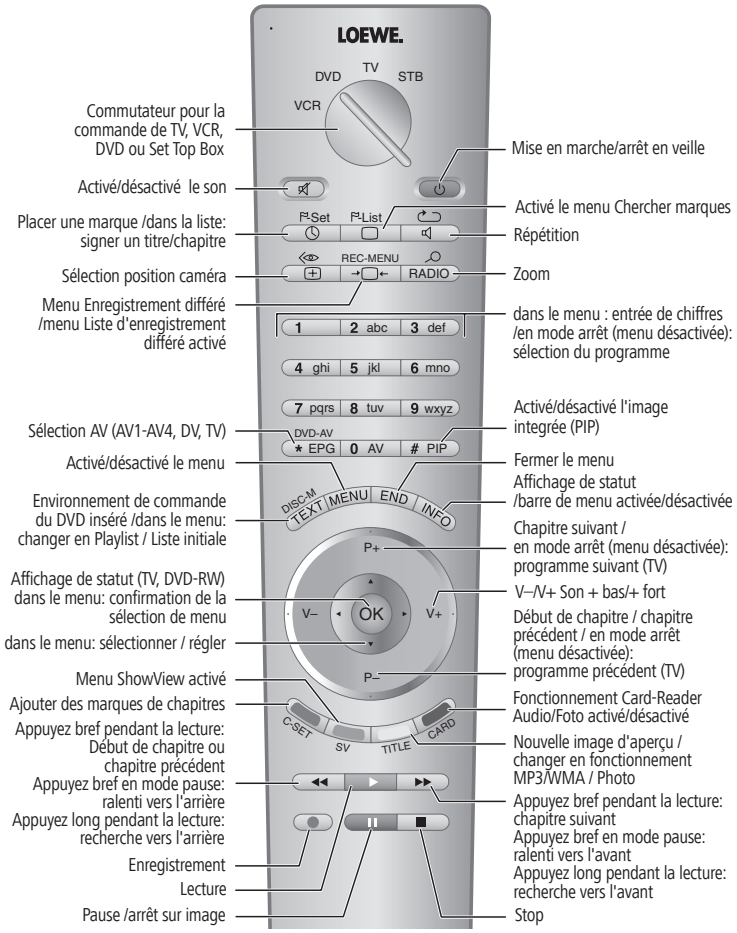


Placez le commutateur en position «DVD»

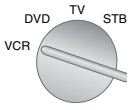
Par défaut, le code infrarouge et les fonctionnalités sont réglées sur ceux de l'enregistreur DVD Loewe Centros 21x2 HD

En mode DVD, vous pouvez commander ainsi les enregistreurs de DVD Loewe Centros 1102, 1172, 2102HD, 2172HD, ainsi que les lecteurs de DVD Xemix 6122DO, 8122DA et 6222PS.

Fonctions pour les enregistreurs de DVD Loewe (Centros 11x2, 21x2)



Utilisation de la télécommande RC3 pour la commande d'un magnétoscope



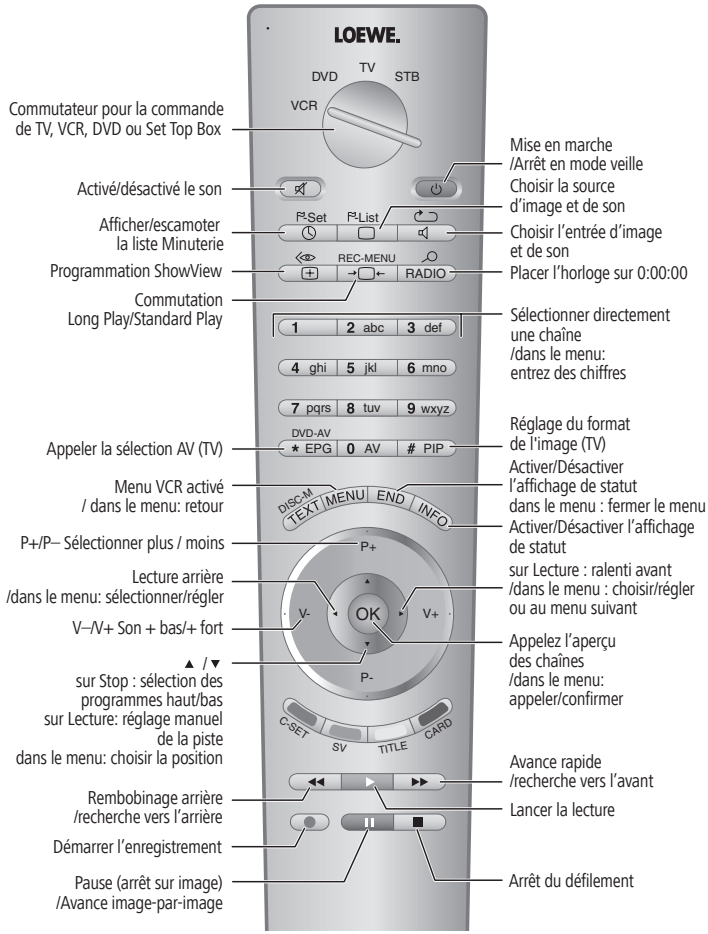
Placez le commutateur en position «VCR»

Par défaut, le code infrarouge et les fonctionnalités sont réglées sur ceux d'un magnétoscope Loewe

En mode VCR, il est possible de commander les magnétoscopes suivants : ViewVision 8106H, 8136H, 8176H, 6306H, 6336H, 6376H, 6396H, 4306H, 4376H, 2102M, 2302M, 4206, 4236, 4276.

Pour les appareils autres que les appareils Loewe listés, veuillez utiliser la télécommande originale.

Fonctions pour magnétoscope Loewe (VV 8106, 8136, 8176)



Rotation TV pour les modèles Spheros R 32/37

Les modèles Spheros R 32/37 disposent d'un branchement pour un pied pivotant dirigeable. Lorsque le téléviseur est monté sur une unité motorisée, vous pouvez l'orienter avec la télécommande en fonction de la position de votre siège.

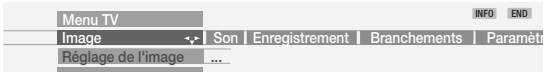
Pivotez le téléviseur lorsqu'aucun menu ou PIP ne s'affiche.

Remarque: Ne pas disposer d'objets dans les environs de l'axe de pivotage du téléviseur qui pourraient empêcher la rotation ou être renversés par le mouvement de pivotement.

Réglage du secteur de rotation (Réglage de base)

Ici, vous pouvez définir le secteur de rotation (max +/- 40°) du téléviseur en définissant les butées maximum droite et gauche.

MENU — Ouvrir le Menu TV.



Marquer « Paramètres » avec ◀ ▶.

Avec ▼ marquer la ligne de menu placée en dessous et, avec ◀ ▶ marquer « Divers ».

Avec ▼ marquer la ligne de menu placée en dessous et, avec ◀ ▶ marquer « Rotation TV ».

Avec ▼ marquer la ligne de menu placée en dessous et, avec ◀ ▶ marquer « Réglage de base » ...

... et confirmer avec **OK**.

Tournez ensuite avec ▶ votre téléviseur vers la droite aussi loin que le permet l'emplacement de votre appareil. Ceci sera à l'avenir la position maximum de rotation à droite.
Confirmez avec **OK**.

Tournez ensuite avec ◀ votre téléviseur vers la gauche aussi loin que le permet l'emplacement de votre appareil. Ceci sera à l'avenir la position maximum de rotation à gauche.
Terminez le réglage de base avec **OK**.

END — Fermer le menu.

Définir la position du téléviseur lorsqu'il est éteint

Déterminez la position adoptée par le téléviseur lors de la mise hors tension (la fonction « Position de mise hors tension » doit être activée) :

Appelez l'option de menu « Activer la position de mise hors tension » dans le Menu TV – Paramètres – Divers – Rotation TV.

Descendre avec ▼ et choisir « oui » avec ◀ ▶.

Remonter avec ▲ et marquer avec ◀ ▶ « Définir la position de mise hors tension ».

Descendre par **OK**; utliser les touches fléchées ◀ ▶ pour régler la position souhaitée. Le téléviseur pivote lors de ce réglage.

Mémoriser la position de réglage par **OK**.

END — Fermer le menu.

Si le téléviseur est éteint avec la touche bleue Marche/Arrêt de la télécommande ou avec l'interrupteur intégré dans l'affichage (Spheros R26/32), il se tournera alors dans la position définie.
Lors de la mise en marche, il reprendra la dernière position réglée à la main.

Que faire quand...

Problème	Cause éventuelle	Solution
L'option de menu «Enregistrement» n'apparaît pas dans le Menu TV.	Aucun magnétoscope ou enregistreur DVD n'est déclaré.	Déclarer le magnétoscope ou l'enregistreur DVD dans l'assistant de raccordement et raccorder l'appareil.
Dans le Menu TV, «Raccordements» ne peut pas être sélectionné (représenté en gris.)	Un enregistrement par minuterie est en cours.	Attendre que l'enregistrement par minuterie soit terminé ou effacer la minuterie.
Le contrôle de l'enregistreur Loewe et de la minuterie ne fonctionnent pas ou pas correctement.	a) Sur le magnétoscope, la fonction Digital Link n'est pas activée ou pas disponible. b) Le câble AV Euro n'est pas raccordé. c) Enregistreur non déclaré.	a) Activer le Digital Link de l'enregistreur (voir les instructions d'emploi du magnétoscope.) b) Connecter le câble Euro AV. c) Déclarer l'enregistreur.
Problèmes généraux lors du raccordement d'appareils externes via une entrée AV.	a) L'appareil n'a pas été déclaré dans l'assistant de raccordement ou il n'est pas raccordé comme indiqué sur le schéma de raccordement. b) La norme AV n'est pas réglée correctement. c) Le signal AV n'est pas réglé correctement.	a) Dans l'assistant de branchement (Menu TV – Branchements – Nouveaux appareils/modifications), comparer le schéma de branchement avec l'installation actuelle et raccorder le cas échéant comme décrit. b) Régler correctement la norme. c) Régler correctement le signal AV. Si «Automatique» est activé sous Normes AV ou Signal AV, ceci peut entraîner des détections d'erreurs pour les signaux non conformes. La norme et le signal doivent alors être réglés conformément aux données du mode d'emploi de l'appareil externe.
Le raccordement d'un décodeur ne fonctionne pas ou pas correctement.	a) Le signal n'est pas décodé parce que les chaînes du décodeur sélectionnées dans l'assistant de raccordement sont incorrectes. b) En mode Décodeur, le son est absent parce que le son du décodeur classé dans l'assistant de raccordement est incorrect.	a) Suivez à nouveau les instructions dans l'assistant de branchement (Menu TV – Branchements – Nouveaux appareils/modifications) et sélectionnez la chaîne/le décodeur correspondant. b) Suivez à nouveau les instructions de l'assistant de raccordement et sélectionnez la source de son correcte (décodeur, TV ou automique); voir notice du décodeur.
Tous les menus apparaissent dans la mauvaise langue.	La langue des menus a été mal sélectionnée par erreur.	Régler la langue des menus : En mode TV, appuyez sur la touche **INFO** (Index.) Sélectionnez la première entrée et consultez la rubrique correspondante en appuyant sur **OK**. Ensuite, choisissez la langue et confirmez par **OK**.

Que faire quand...

Problème	Cause éventuelle	Solution
Digital Link Plus ne fonctionne pas.	a) Le câble Euro-AV n'est pas entièrement broché (Pin 10 non attribué.) b) Certains magnétoscopes ne peuvent détecter les chaînes que lors de la première mise en service du téléviseur. c) Toutes ou certaines chaînes terrestres et câblées sont mémorisées à des emplacements de chaînes ≥ 99.	a) Remplacer le câble Euro AV. b) Remettre l'enregistreur dans l'état où il a été livré (voir les instructions d'utilisation de l'enregistreur.) c) Trier les chaînes terrestres et câblées de manière à ce qu'elles se trouvent entre 1 et 99.
Dans le Télétexte, la représentation de différents caractères est incorrecte.	Un mauvais jeu de caractères est sélectionné dans le menu du Télélexte.	Choisir le jeu de caractères correct : Menu Télétexte – Paramètres – Jeu de caractères : Caractères standard ou correspondant au texte transmis.
Aucun son par l'amplificateur audio numérique externe.	a) L'amplificateur audio numérique externe n'accepte pas le format de son sélectionné (Dolby Digital, dts, MPEG.) b) Le téléviseur et l'amplificateur audio numérique externe ne sont pas reliés l'un à l'autre.	a) Régler sur le lecteur DVD la sélection de son PCM-Stéréo. Pour les chaînes DVB, activer la Stéréo dans l'affichage d'état du téléviseur (**END**) – Sélection langue/son (touche **verte**.) b) Raccorder la sortie Digital-Out du téléviseur à une entrée Digital-In de l'amplificateur audio numérique externe et sélectionner l'entrée appropriée sur celui-ci.
L'appareil monté sur l'unité de rotation motorisée ne tourne pas (modèles Spheros R 32/37 seulement.)	L'unité de motorisation n'est pas connectée à l'unité de commande du pied pivotant.	Relier le connecteur de l'unité de motorisation et l'interface du pied pivotant à l'aide du câble correspondant (voir la notice de montage de l'unité de motorisation.)
Salissures à l'intérieur de la vitre avant.	---	La vitre avant ne peut être retirée et nettoyée que par un spécialiste.

Caractéristiques techniques

Caractéristiques générales

Type	Spheros R 26	Spheros R 32	Spheros R 37
Référence d'article	65435xxx	65436xxx	65437xxx
Variantes DVB-T CI (MHEG-5) Variantes DVB-T/C CI Variantes DR+ DVB-T CI (MHEG-5) Variantes DR+ DVB-T/C CI	• • – –	• • • •	• • • •
Dimensions de l'appareil sans pied (environ cm LgxHtxProf.) Dimensions avec pied (env. cm LgxHtxProf.)	68,4x50,7x10,8 68,4x56,1x35,0	84,5x58,5x9,0 84,5x64,0x40,0	99,0x67,5x9,0 99,0x71,6x40,0
Poids de l'appareil sans pied (env. kg) Poids de l'appareil avec pied (env. kg)	18,5 20,5	34,5 36,5	37,0 39,0
Affichage Diagonale d'image (cm)/format d'image Résolution Rapport de contraste	Technologie HD-LCD 66/16:9 1366x768 800:1	Technologie HD-LCD 80/16:9 1366x768 800:1	Technologie HD-LCD 94/16:9 1366x768 800:1
Angle de vision horizontal/vertical	170°	170°	170°
Puissance (IEC 62087) en fonctionnement (Watt) en mode veille (Watt)	 70 < 3	 85/100 < 3	 100/115 < 3
Température ambiante (Celsius)	5° – 35°		
Taux d'humidité relative de l'air (sans condensation)	20 – 80%		
Pression atmosphérique	800 – 1114 hPa (0 – 2000 m au niveau de la mer)		

Ce numéro de clé 3001 possède une combinaison secrète pour la sécurité enfants. Veuillez le garder dans un lieu sûr.

Caractéristiques techniques

Caractéristiques électriques

Numéro du châssis	L 2650
Alimentation en courant	220 V -240V/50- 60 Hz
Récepteur VHF/UHF/ Câble	
Hyperband 8 MHz	41 MHz à 860 MHz
Emplacements de mémorisation de chaînes	1680
Normes TV	B/G, I, L, D/K, M, N DVB-T, DVB-C*, DVB-S*
Normes de couleur	SECAM, PAL, NTSC, NTSC-V, PAL-V (60Hz)
Normes son	Mono/Stéréo/Bi-canal Nicam B/G, I, L Dolby virtuel
Puissance audio nominale	2 x 20 Watt
Télétexte analogique	TOP/FLOF Niveau 2.5
Mémoire des pages	3000
Télétexte numérique (seulement sur variante MHEG-5)	MHEG-5

Raccordements

Jack 3,5 mm		Casque 32-2000 Ohm
Mini-DIN (AVS)	Video IN	Y/C (S-VHS/Hi 8)
		CVBS (VHS/8 mm)
Cinch (jaune)	Video IN	CVBS (VHS/8 mm)
Cinch (blanc/rouge)	Audio IN	G/D (L/R)
Prise IEC 75 Ohm/5 V/80 mA		Antenne/câble/PIP analogique [1] /DVB-T/C
Prise F 75 Ohm 13/18 V/350 mA [1]		ANT-SAT
EURO AV 1	Video IN	Y/C (S-VHS/Hi 8)
		CVBS (VHS/8 mm)
	Video OUT	CVBS (VHS/8 mm)
		Y/C (S-VHS/Hi 8)
	Audio IN	G/D (L/R)
	Audio OUT	G/D (L/R)
EURO AV 2	Video IN	Y/C (S-VHS/Hi 8)
		CVBS (VHS/8 mm)
		RGB, YUV
	Video OUT	CVBS
		Y/C (uniquement pour S-VHS Link Plus)
	Audio IN	G/D (L/R)
	Audio OUT	G/D (L/R)
Cinch	Audio IN max. 2Vrms	Central
2 x Cinch	Audio IN	G/D (L/R)
2 x Cinch	Audio OUT (niveau sonore réglable pour haut-parleurs actifs)	G/D (L/R)
Cinch	COMPONENT IN	Signal Cb/Pb
Cinch	COMPONENT IN	Signal Cr/Pr
Cinch	COMPONENT IN	Signal Y
Cinch	Digital Audio IN (SPDIF)	Son numérique
Cinch	Digital Audio OUT (SPDIF)	Son numérique
HDMI/DVI	Digital Video/Audio IN Typ A 19 pôles	Image et son numériques
VGA/XGA	VGA/XGA IN	Signal d'image PC/STB
Mini-DIN	SERVICE	Service/L-Link
Mini-DIN	CONTROL	Commande du pied pivotant

[1] Caractéristiques spécifiques à chaque appareil et possibilités de complément pour les récepteurs PIP et satellites, voir pages 46 et 47.

VIRTUAL DOLBY SURROUND

Dolby et le symbole double D sont des marques déposées de Dolby Laboratories

Printed in Germany
TB/06/05/5.0
Sur réserve de modifications!
© by Loewe Opta 2006

Accessoires

Tablette murale et supports

Suivez les instructions sur les possibilités de montage à la page 8.

Récepteur PIP

Le récepteur PIP permet l'intégration d'image (incrustations PIP) en réception analogique terrestre/par câble.
Vous pouvez équiper le téléviseur en complément soit de ce récepteur PIP, soit du récepteur satellite numérique. La fonction PIP est disponible pour les deux variantes d'équipement complémentaire.
Les possibilités de complément pour votre appareil se trouvent dans le tableau situé à la page suivante.

Loewe Référence 89442.080

Récepteur numérique par satellite

Vous pouvez équiper le téléviseur en complément du récepteur satellite numérique. Ce récepteur vous permet de recevoir des chaînes DVB-S.
Le récepteur satellite numérique est entièrement intégré dans le téléviseur (intégration physique et logique) et se commande à l'aide de la télécommande et via les menus du téléviseur.
Si vous équipez votre téléviseur en complément du récepteur satellite numérique, vous disposez également de la fonction PIP.
Vous pouvez avoir en complément soit ce récepteur numérique par satellite, soit le récepteur PIP.
Les possibilités de complément pour votre appareil se trouvent dans le tableau situé à la page suivante.

Loewe Référence 89361.055

Récepteur Twin-Sat DVB-S

Si votre téléviseur est déjà équipé d'un enregistreur numérique Digital Recorder, vous pouvez l'équiper ultérieurement d'un récepteur intégré Twin-Sat DVB-S. Le récepteur PIP DVB-T/C sera remplacé par un récepteur DVB-S Twin-Sat.
Les possibilités de complément pour votre appareil se trouvent dans le tableau situé à la page suivante.

Loewe Référence 89443.080

Adaptateur VESA

L'adaptateur VESA vous permet d'utiliser votre téléviseur aussi avec d'autres systèmes de fixation compatibles VESA.

Loewe Référence 89725.B00

Lecteurs DVD et enregistreurs Loewe

Les lecteurs et enregistreurs DVD Loewe sont harmonisés aux téléviseurs Loewe pour leur forme et leurs coloris, ainsi que pour leur ergonomie et leur technique. En combinant deux de ces appareils, vous disposerez d'une système offrant de nombreux avantages.

Système Audio Auro Loewe et le système de haut-parleurs actifs Individual Sound

Vous disposez d'un excellent système de Home Cinema en réunissant un téléviseur Loewe, le système audio Loewe et le système de haut-parleurs Loewe. Ses avantages sont notamment un confort d'utilisation optimal, un design harmonisé et une technique adaptée.

Toutes possibilités de livraison réservées.

Possibilités de complément

Le tableau suivant reprend l'équipement et les possibilités de complément pour chaque variante d'appareil.

Types d'appareil / Equipement	Référence d'article	Récepteur PIP [1]	Récepteur satellite numérique [2]	Récepteur satellite numérique Twin [3]
Spheros R 26 DVB-T/C CI	65435xxx	–	○	–
Spheros R 26 DVB-T CI	65435xxx (MHEG-5)	–	–	–
Spheros R 32 DVB-T/C CI	65436xxx	●	○	–
Spheros R 32 DVB-T CI	65436xxx (MHEG-5)	–	–	–
Spheros R 32 DR+ DVB-T/C CI	65436xxx	●	○	○
Spheros R 32 DR+ DVB-T CI	65436xxx (MHEG-5)	●	–	–
Spheros R 37 DVB-T/C CI	65437xxx	●	○	–
Spheros R 37 DVB-T CI	65437xxx (MHEG-5)	–	–	–
Spheros R 37 DR+ DVB-T/C CI	65437xxx	●	○	○
Spheros R 37 DR+ DVB-T CI	66437xxx (MHEG-5)	●	–	–

● existant / monté
○ équipement ultérieur possible / disponible en option
– l'équipement ultérieur n'est pas possible.

[1] Vous pouvez équiper le téléviseur en complément soit de ce récepteur PIP, soit du récepteur satellite numérique.
[2] Vous pouvez avoir en complément soit ce récepteur numérique par satellite, soit le récepteur PIP.
[3] Le récepteur PIP sera remplacé par un récepteur Twin-Sat.

Service

Ⓐ
Loewe Austria GmbH
Parkring 10
1010 Wien, Österreich
Tel.: +43 - 810/0810-24 (zum Ortstarif)
E-Mail loewe@loewe.co.at

AUS
International Dynamics
Australasia Pty Ltd.
129 Palmer Street
Richmond 3121, Victoria, Australia
Tel. +61 - 3 - 94 29 08 22
Fax +61 - 3 - 94 29 08 33
Email mail@internationaldynamics.com.au

Ⓑ NL Ⓛ
Loewe Opta Benelux NV/SA
Uilenbaan 84
2160 Antwerpen, België
Tel. +32 - 3 - 2 70 99 30
Fax +32 - 3 - 2 71 01 08
Email ccc@loewe.be

CH
Telion AG
Rütistrasse 26
8952 Schlieren, Schweiz
Tel. +41 - 44 732 15 11
Fax +41 - 44 732 15 02
Email infocpe@telion.ch

CY
HADJIKYRIAKOS & SONS LTD.
Prodromou 121, P.O Box 21587
1511 Nicosia, Cyprus
Tel. +357 - 22 87 21 11
Fax +357 - 22 66 33 91
Email Efthymios@hadjikyriakos.com.cy

CZ
Ing. Ivo Tietz
Dolní nám. 9
746 01 Opava, Česko
Tel.: +420 553 624 944
Fax: +420 553 623 147
E-mail tietz@opava.cz

Ⓓ
Loewe Opta GmbH,
Customer Care Center
Industriestraße 11
96317 Kronach, Deutschland
Tel. +49 1801–22256393
Fax +49 9261–99500
Email ccc@loewe.de

DK
Kjaerulff 1 A/S
C.F. Tietgens Boulevard 19
5220 Odense SØ, Denmark
Tel. +45 - 66 13 54 80
Fax +45 - 66 13 54 10
Email mail@kjaerulff1.com

Ⓔ
Gaplasa S.A.
Conde de Torroja, 25
28022 Madrid, España
Tel. +34 - 917 48 29 60
Fax +34 - 913 29 16 75
Email loewe@maygap.com

Ⓕ
Loewe Opta France S.A.
13 rue du Dépôt,
Parc del l'Europe, BP 10010
67014 Strasbourg Cédex, France
Tel. +33 - 3- 88 79 72 50
Fax +33 - 3- 88 79 72 59
Email loewe.france@wanadoo.fr

FIN
Kjaerulff 1 OY
Artturinkatu 2
20200 Turku, Finland
Tel. +358 - 2 284 1600
Fax +358 - 2 284 1601
Email Finland@kjaerulff1.com

GB
LinnSight Ltd.
PO Box 8465
KA 7 2YF Prestwick, UK
Tel. +44 - 12 92 - 47 15 57
Fax +44 - 12 92 - 47 15 54
Email helpline@linnsight.co.uk

GR
SIBA Engineering S.A.
6, Kifisou Av.,
122 42 Aegaleo, Hellas
Tel. +30 - 210 - 5913793
Fax +30 - 210 - 5317755
Email service@siba.gr

Ⓗ
Basys Magyarorszagi KFT
Epitok utja 2–4
2040 Budaörs, Magyar
Tel. +36 - 23 41 56 37 (121)
Fax +36 - 23 41 51 82
Email basys@mail.basys.hu

Ⓘ
Loewe Italiana SRL
Largo del Perlar, 12
37135 Verona (VR), Italia
Tel. +39 - 045 82 51 619
Fax +39 - 045 82 51 622
Email Angelo.Lorenzi@loewe.it

IL
PL Trading (pz 2004) Ltd.
27, Aliat Hanoar St.
Givataiim 53401, Israel
Tel. +972 - 3 - 57 27 155
Fax +972 - 3 - 57 27 150
Email info@loewe.co.il

Ⓜ
Mirage Holdings Ltd
Flamingo Complex, Cannon Road
Qormi, Malta
Tel. +356 - 22 - 79 40 00
Fax +356 - 21 - 44 59 83
Email servicing@mirage.com.mt

MA
SOMARA S.A.
377, Rue Mustapha El Maani
20000 Casablanca, Morocco
Tel. +212 - 22 22 03 08
Fax +212 - 22 26 00 06
Email somara@wanadoopro.ma

Ⓝ
CableCom AS
Gneisveien 12
3221 Sandefjord, Norge
Tel. +47 - 33 48 33 48
Fax +47 - 33 44 60 44
Email soren@cablecom.no

NZ
International Dynamics (NZ) Pty Ltd
PO Box 109 317, Newmarket
Auckland, New Zealand
Tel.: +64 9 379 0179
Fax: +64 9 379 0279
E-mail: enquiries@internationaldynamics.
co.nz

Ⓟ
Videoacústica
Comercio e Representacoes de
Equipamentos Electronicos S.A.
Estrada Circunvalacao,
Quinta do Paizinho, Arm. 5
2795-632 Carnaxide, Portugal
Tel. +351 - 2 14 24 17 70
Fax +351 - 2 14 18 80 93
Email office@videoacustica.pt

PL
DSV TRADING SA
Plac Kaszubski 8
81-350 Gdynia, Polska
Tel. +48 - 58 - 6 61 28 00
Fax +48 - 58 - 6 61 44 70
Email market@dsv.com.pl

RUS
Service Center Loewe
ul. Verkhnaya Maslovka, d. 29
125083 Moscow, Россия
Tel. +7 - 495 612 50 43
Fax +7 - 495 612 47 10
Email service@atc.ru

Ⓢ
Kjaerulff 1 AB
Ridbanegatan 4, Box 9076
21377 Malmö, Sverige
Tel. +46 - 4 06 79 74 00
Fax +46 - 4 06 79 74 01
Email Sweden@kjaerulff1.com

SK
BaSys Czech & Slovak s.r.o.
Stará Vajnorská 17/A
831 04 Bratislava, Slovakia
Tel.: + 421 2 49 10 66 18
Fax: + 421 2 49 10 66 33
Email: loewe@basys.sk

SLO
Jadran Trgovsko Podjetje
Partizanska cesta 69
6210 Sezana, Slovenija
Tel. +386 - 57 31 04 40
Fax +386 - 57 31 04 42
Email milos.zvanut@jadran.si

TR
Enkay Elektronik Servis Müdürlügü
Alemdag Cad: Site Yolu No.: 10
Ümraniye/ Istanbul, Türkiye
Tel. +90 - 216 634 44 44
Fax +90 - 216 634 39 88
Email mhatipog@enkaygroup.com

ZA
Videonix (Pty) Ltd
P.O. Box 31952, Kyalami 1684
Republic of South Africa
Tel. +27 - 1 14 66 47 00
Fax +27 - 1 14 66 42 85
Email mail@loewe.co.za

© by Loewe Opta 060502